

N° 2

# arte

## MAGAZINE

NOUVELLE  
GRILLE 2012



*LES GARS ET LES FILLES*  
COLLECTION DOCUMENTAIRE

*I LOVE DEMOCRACY*  
LA TUNISIE

# PERSONNE NE BOUGE !

Tous les dimanches, le nouveau magazine  
furieusement décalé du trio Collin-Mauduit-Bonnaud

# 2012

## UNE NOUVELLE GRILLE

Une journée plus riche, un week-end résolument culturel, des soirées qui affichent clairement la couleur... En 2012, ARTE comme vous ne l'avez jamais vue !

### JOURNÉE

**En 2012, la journée s'enrichit.** Aux programmes de connaissance *X:enius*, *Terres d'ailleurs* et *ARTE Découverte* s'ajoutent **des séries documentaires inédites** dans les pas de personnalités fortes – *Prochain arrêt* avec Emmanuelle Gaume, *Dans tes yeux* avec Sophie Massieu. Puis rendez-vous à 19.45 avec un **JT tout en français** incarné par Marie Labory et Leïla Kaddour-Boudadi. Il sera suivi de **28 minutes**, un nouveau magazine quotidien présenté par Élisabeth Quin, qui met la culture en résonance avec un thème d'actualité.

### WEEK-END

**Le week-end, ARTE réunit toutes les générations autour d'un savoureux mix culturel.** Le dimanche à la mi-journée, Vincent Josse et Anja Höfer reçoivent une personnalité culturelle dans *Square*, avant de laisser la place à Raphaël Enthoven et *Philosophie*. L'après-midi, **"Dimanche l'artiste"** offre deux heures de documentaires inédits sur l'art, avant le hold-up culturel du trio Collin-Mauduit-Bonnaud et son **Personne ne bouge !**, à 19.45.

### SOIRÉE

**Le soir, ARTE affiche clairement la couleur.** À chaque soirée sa tonalité pour permettre au public de mieux se repérer. Parmi les nouveautés : **deux grandes soirées cinéma** (lundi et mercredi), **deux soirées fiction** (dont une, le jeudi, réservée à des séries originales), **de nouveaux rendez-vous documentaires** consacrés à la société et à la géopolitique (mardi et mercredi)... Quand ARTE rime avec fluidité !

**Le dossier de presse "Nouveautés 2012" et la nouvelle grille sont disponibles sur [artepro.com](http://artepro.com).**

© CHRISTOPHE RAJNOVIC



## LE FIL D'ARIANE

Ariane entretient une relation téléphonique avec un mystérieux inconnu, tandis que dans son quartier sévit un serial killer. Une comédie amoureuse inattendue, portée par le tempérament de Julie Ferrier. **Vendredi 13 janvier à 20.35 Lire pages 9 et 28**



© ERIC GARALTY/WWW.ERICGARALTY.COM

## PERSONNE NE BOUGE !

Une revue culturelle présentée en voix off, sur le mode du détournement : Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud inventent un magazine du 3<sup>e</sup> type, furieusement décalé ! **Dimanche 8 janvier à 17.45 Lire pages 4-5 et 15**

*“Le pire, c’est quand tu te dis : j’ai 17 ans.”*

**Les gars et les filles - Armand 15 ans l’été, jeudi 12 janvier à 23.10 Lire pages 6-7 et 27**



## I LOVE DEMOCRACY

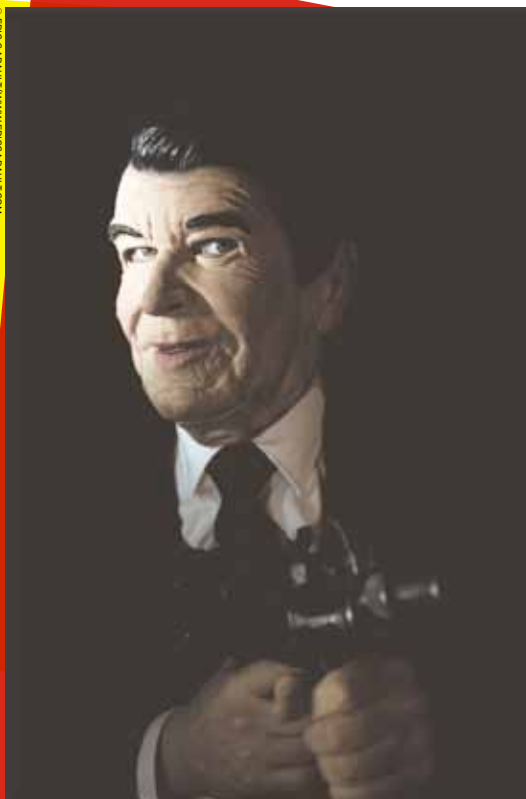
Un an après la “révolution de jasmin” et le départ de Ben Ali, où va la Tunisie ? Premier volet d’une série documentaire qui accompagne l’émergence des nouvelles démocraties en revisitant les anciennes. **Mardi 10 janvier à 22.40 Lire pages 8 et 21**

# PIRATES DE L'ART

Ils sont à l'antenne mais on ne les voit pas !

Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud se cachent en voix off derrière des films hollywoodiens qu'ils détournent. Un magazine culturel ludique et décalé que décrypte ici Philippe Collin.

© ERIC GARAUDET / WWW.ERICGARAUDET.COM



**L**e désir de faire de la télévision vous taraude-t-il depuis longtemps ?

**Philippe Collin** : Oui. Ces dernières années, avec Xavier Mauduit, nous avons eu des propositions, mais nous les avons déclinées car elles ne nous convenaient pas. Il fallait nous montrer en plateau et nous n'en avions pas envie. Si nous faisons de la radio, c'est parce que c'est un média qui joue sur une part de mystère. Nous y sommes très attachés. Nous avons pensé que la télé pouvait aussi nous offrir cela.

**Aviez-vous déjà eu des expériences à la télé auparavant ?**

Frédéric Bonnaud participe à des émissions de plateau sur France 2 et sur Canal+. Moi, j'ai collaboré au *Grand journal* de Canal+. Mais cette fois, nous allons produire le programme de bout en bout. Nous partons donc un peu de zéro, avec une certaine naïveté. Nous découvrons les contraintes de la télévision, ses difficultés, mais aussi ses plaisirs et ses moyens. Nous voulons créer une émission différente. Je le dis sans prétention.

**Qu'avez-vous concocté ?**

La première idée part du plaisir que nous éprouvons à travailler ensemble et que nous voulons partager avec les téléspectateurs. La seconde, toujours en lien avec le plaisir, consiste à essayer de créer un moment de télévision qui s'apparente à un spectacle. Notre émission va raconter une histoire par le biais du détournement de la bande sonore d'un film hollywoodien. Mauduit et

moi allons doubler les comédiens pour créer notre propre histoire en jouant sur les anachronismes. Ce fil rouge servira à articuler le magazine composé de nombreux sujets amenés par Frédéric Bonnaud, le narrateur en voix off.

**Quel est le premier film détourné ?**

*La chose d'un autre monde* de Howard Hawks. Ce film appartient au catalogue de la RKO, qui contient *Citizen Kane* et *King Kong*. La RKO nous a donné l'autorisation de détourner les films. En télévision, c'est rarissime ! D'ordinaire, on ne peut utiliser que sept secondes sans toucher à l'image et au son. Là, nous avons le droit à dix minutes par semaine, qu'on détourne et qu'on découpe comme on veut.

**Quels sont les autres sujets développés ?**

On a des rubriques courtes, déjantées et drôles : "Un air de déjà vu", sorte de zapping de l'actualité mise en perspective avec le passé, "Dress code" sur la mode, une sur les nouveaux talents, une autre qui s'intitule "ça n'engage que moi", avec par exemple Frédéric Beigbeder parlant de littérature de manière un peu tête à claques. On a aussi des entretiens avec une personnalité dans un cadre original : Robert Redford durant

Dimanche 8 janvier à 17.45  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
Lire aussi page 15



### L'INFERNAL TRIO

**Philippe Collin** a entre autres animé avec son compère **Xavier Mauduit**, sur France Inter, *Panique au Mangin Palace*, *Panique au ministère psychique* et *5/7 Boulevard*, rebaptisé *Downtown* en septembre dernier. D'abord critique cinéma (*Les Inrockuptibles*, *Le masque et la plume* et *Le cercle* sur Canal+), **Frédéric Bonnaud** a animé sur France Inter *Charivari*, *La bande à Bonnaud* et aujourd'hui *Plan B pour Bonnaud* sur Le Mouv'.

le tournage de son prochain film à Vancouver, le rappeur Akhenaton dans sa voiture, en balade à Marseille. Dans "Story", on raconte l'histoire d'un succès, mais de manière plutôt subjective. On a aussi envie de proposer des sujets un peu absurdes comme la déconstruction d'une promotion par les artistes eux-mêmes. L'idée est de montrer à quel point un discours télévisuel promotionnel est totalement construit et la manière dont il peut, à l'inverse, être totalement déconstruit.

#### L'humour est-il primordial pour vous ?

Oui, même si nous ne sommes pas des humoristes. Nous sommes davantage dans le registre du sourire, de la malice et de la complicité avec les téléspectateurs. Nous parlons de choses sérieuses avec légèreté, en adoptant un ton espiègle et décalé, avec une écriture ludique. Je pense qu'il n'y a rien de plus efficace pour faire passer les choses que nous aimons.

#### Avec une certaine prise de position qui vous tient à cœur...

Exactement. Nous voulons défendre une certaine vision du monde. Il y a presque une dimension... – le mot est fort, alors je ne le dis pas, je le mur-

mure –, il y a presque une dimension politique. Mauduit et moi venons de milieux modestes. Nous avons eu la chance de suivre des études universitaires. Nous avons appris qu'il est très facile d'utiliser des mots compliqués pour dire des choses simples et de confisquer le savoir, de mettre plein de gens de côté. Sans que cela soit un sacerdoce ou un prêche, nous essayons de partager ce que nous avons pu apprendre et ce en quoi nous croyons. Nous le faisons avec complicité, générosité et si en plus on peut se marrer, ce n'est pas plus mal !

**Propos recueillis par Laure Naimski**

Jeudi 12 janvier à 23.10

## LES GARS ET LES FILLES

ARMAND 15 ANS L'ÉTÉ

Lire aussi page 27



# LA COLLECTION D'UNE GÉNÉRATION

Hier directrice de l'Unité documentaire d'ARTE France, Pierrette Ominetti \* a lancé la collection "Les gars et les filles" pour la nouvelle case société du jeudi. Six films délicieux par de jeunes auteurs qui sondent la place du féminin et du masculin. Genèse d'un projet (très) abouti.

**L**a collection "Les gars et les filles" s'inscrit dans la nouvelle case société du jeudi. Quelle est sa vocation ?

**Pierrette Ominetti** : Depuis la disparition de "La vie en face", il n'existait plus de case société dans la grille d'ARTE et j'ai eu le désir de la reconstituer sous une forme un peu nouvelle. Dès 2009, nous avons engagé, avec l'appui de Pierre Chevalier, alors directeur des projets, et de Jean Rozat, une collection pour cette case en devenir. J'avais le sentiment d'un trou générationnel entre les auteurs qui s'inscrivaient dans la tradition cinématographique et les plus jeunes qui abordaient le documentaire avec d'autres

écritures, d'ailleurs à inventer. L'objectif était de repérer de nouveaux documentaristes à travers des premiers films. Contrairement à la logique d'unitaire de la "La vie en face", nous voulions d'emblée mettre un chapeau commun à ces films, afin de les valoriser. Nous avons alors cherché un thème fédérateur et assez ouvert pour que chacun puisse s'y glisser. Universel, "Les gars et les filles" s'est imposé naturellement.

**Comment avez-vous repéré et choisi ces auteurs ?**

Avec les chargés de programmes, nous avons défini un cahier des charges très souple, avant de



contacter une trentaine de sociétés de production, mais la liste n'était pas fermée. Sur la cinquantaine de projets qui nous sont parvenus, et après de longues rencontres avec producteurs et auteurs, autour des parcours et partis pris, nous en avons retenu six, en veillant à la complémentarité des sujets et à la diversité des styles. Majoritairement trentenaires, ces auteurs comptent cinq filles et un seul garçon, Blaise Harrison, pour *Armand 15 ans l'été*, film sélectionné à la Quinzaine des réalisateurs à Cannes cette année, en section court métrage, et qui a reçu le Prix du meilleur documentaire au Festival Dei Popoli à Florence. Et c'est vrai qu'Armand touche, par une réalisation qui sait mettre en évidence sa jeunesse, son envie de vivre mais aussi sa solitude.

### Dans quelle mesure avez-vous accompagné ces réalisateurs ?

Même si certains avaient réalisé des clips ou des courts métrages, il n'était pas question de les lâcher dans la nature. D'où un vrai travail d'accompagnement des producteurs pour analyser les choix de tournage et les perspectives de montage. Une dernière étape très délicate qui a donné lieu à des échanges d'une grande proximité entre réalisateur/réalisatrice, producteur et ARTE. Il nous a fallu mettre de côté tous nos a priori, savoir-faire et expérience du langage documentaire pour accueillir des propositions différentes, y compris qui nous désarçonnaient, et laisser émerger la sensibilité de cette génération, pas forcément formée aux anciens, les Van Der Keuken, Agnès Varda ou Chris Marker. Car ces jeunes auteurs n'ont peut-être ni la culture, ni le goût, ni l'envie de suivre leurs pas. Nous étions un peu sur le fil du rasoir :

leur laisser la liberté tout en les guidant, pour que leurs films parlent aux téléspectateurs.

### Plusieurs films s'appuient sur des jeux de miroirs ou dessinent des autoportraits de famille...

J'ai été frappée de découvrir, dans les projets qui nous étaient soumis, beaucoup de choses qui émanaient de la vie personnelle, autour de l'évolution de la société et des nouveaux schémas de mœurs, des familles recomposées ou encore de la place de la religion. Des questions que nous n'aurions pas vues il y a dix ans. Dans *Cet homme-là est un mille-feuilles*, la réalisatrice Patricia Mortagne porte un regard distancié sans être distant sur son père, avec une approche extrêmement précise sur la place qu'elle tient par rapport à lui, à sa mère et à ses frères. De ce point de vue-là, le rapport à l'homosexualité et aux parents a beaucoup bougé. Entre Armand, adolescent qui cherche sa place, et la jeune Sabrina du film d'Ève Duchemin, qui est dans un rapport plus violent à son corps et au regard des hommes, en passant par *Pleure ma fille, tu pisseras moins*, où le statut de la fille dans la société est très débattu par la réalisatrice et sa sœur, les thèmes rebondissent en écho subtil d'un film à l'autre et créent, par petites touches, une cartographie un peu sociologique. Avec une tonalité toute de chaleur et de fraîcheur.

### Propos recueillis par Sylvie Dauvillier

\* Pierrette Ominetti est aujourd'hui directrice déléguée à la coordination des programmes et de la production d'ARTE France.

## LES FILMS DE LA COLLECTION

Tous les jeudis vers 23.15

### ARMAND 15 ANS L'ÉTÉ

de Blaise Harrison  
Le 12 janvier

### LES LOVERS

de Delphine Dhillly  
Le 19 janvier

### PLEURE MA FILLE, TU PISSERAS MOINS !

de Pauline Horovitz  
Le 26 janvier

### NOS FIANÇAILLES

de Chloé Mahieu et Lila Pinell  
Le 2 février

### CET HOMME-LÀ EST UN MILLE-FEUILLES

de Patricia Mortagne  
Le 9 février

### COMME ON PEUT

d'Ève Duchemin  
Le 16 février



Mardi 10 janvier à 22.40

**I LOVE DEMOCRACY**  
**LA TUNISIE**

Lire aussi page 21

# 2012, ANNÉE DÉMOCRATIQUE ?

À partir du 10 janvier, ARTE diffuse *I love democracy*, une série documentaire en six volets qui, en cette grande année électorale, prend le pouls démocratique de la planète. Rencontre avec Daniel Leconte, créateur de la collection.

**Vous avez choisi de vous intéresser à six pays : la Tunisie, la Russie, la Turquie, l'Inde, les États-Unis et le Maroc. Pourquoi ceux-là ?**

La démocratie est multiple et même si certaines formes de cheminements démocratiques nous paraissent plutôt "light" comparés aux nôtres, il faut interroger les pays nouvellement engagés dans cette voie aussi bien que les "vieilles" démocraties. Ainsi, les six pays choisis incarnent des déclinaisons différentes de la démocratie : la Tunisie est comme un test à ciel ouvert sur la compatibilité entre l'islam et la démocratie ; le second mandat d'Obama pourrait être celui du déclin de l'hyperpuissance ou au contraire celui du rebond de l'Amérique ; tandis que la Russie vit le "moment Poutine", un mixte entre le vieux système communiste et la démocratie à minima. La mondialisation, c'est ce monde-là, plein de défis passionnants, que cette collection entend bien illustrer.

**C**omment est née l'idée de *I love democracy* ?

**Daniel Leconte** : En 2012, une vingtaine de pays vont changer d'équipe dirigeante. Ces élections vont donc changer le visage du monde, c'est une première raison. La seconde, c'est que depuis la chute du mur de Berlin, l'événement le plus incontestable à l'échelle mondiale a été l'expansion de la démocratie. Or, on parle de démocratie, on la critique sans réserve, mais on oublie très souvent de rappeler cette évidence que, partout sur la planète, les peuples la plébiscitent tous les jours. Nos sociétés démocratiques ont un caractère anxiogène qui pousse à broyer du noir chez nous et à regarder avec une grande indulgence des sociétés moins libres que les nôtres. En montrant comment la démocratie se cherche partout dans le monde, en montrant comment elle progresse, on veut prendre un peu le temps de réaliser le chemin parcouru et savourer la liberté des peuples.

**Comment s'articulent les documentaires ?**

Chaque film est conçu comme un carnet de route : l'idée est de cheminer à travers le pays, de la périphérie vers le centre, c'est-à-dire la capitale, pour rencontrer les populations avant les décideurs et éviter ainsi le prêt-à-penser facile. C'est une démarche nécessaire pour se laisser surprendre, bousculer, et même pour prendre le risque de se voir contrarié dans ses convictions. C'est comme cela, je crois, que l'on peut saisir les tendances de fond. La réalité est surprenante lorsque l'on se libère des idées préconçues. Elle n'est intéressante qu'à cette condition.

**Propos recueillis par Thomas Vitry**

› la version longue de cet entretien est disponible sur [artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)

# JULIE FERRIER

## L'ACTRICE CAMÉLÉON

Aujourd'hui héroïne du *Fil d'Ariane*, Julie Ferrier est passée par toutes les cases du labyrinthe. Un talent protéiforme qui s'est imposé au fil des ans entre danse, théâtre, télévision et cinéma.

On se souvient de sa prestation surprise à la cérémonie des Césars de l'année 2009 : ce soir-là, Antoine de Caunes avait appelé "Sandrine Moulet, révélation de l'année à venir" pour remettre le Prix du meilleur court métrage. Une Julie Ferrier échevelée avait alors débarqué sur scène pour incarner pendant cinq minutes délirantes un personnage de comédienne pathétique. Emma Thompson, pas au fait du canular, s'était même levée du public pour recouvrir le sein de la jeune femme, dangereusement débraillée... Julie Ferrier excelle dans ces caricatures de personnages extrêmes, d'une précision redoutable. C'est sur ce talent spécifique que reposait son premier spectacle, *Aujourd'hui, c'est Ferrier*. Parmi d'autres fantaisies, on pouvait y faire la rencontre mémorable de Martha, la prof d'arts plastiques. Un peu plus tard, l'actrice caméléon creusera la même veine dans la série *Mademoiselle* : elle s'y fait tour à tour working girl, bimbo, mère de famille, intellectuelle, esquissant un portrait composite de la femme moderne.

### LA MÔME CAOUTCHOUC

Original et décalé, le travail de Julie Ferrier remporte les suffrages du public comme de la critique. Elle mêle la comédie à la musique et à la danse avec un art proche du transformisme. N'a-t-elle pas incarné la Môme Caoutchouc dans *Micmacs à tire-larigot* de Jean-Pierre Jeunet ? Il faut dire qu'elle a de quoi tenir. Cette fille de banlieue est aussi une enfant de la balle : son arrière-grand-mère jouait déjà dans les films burlesques de Max Linder. Formée à l'École du cirque Fratellini, elle commence comme danseuse, notamment sous la direction de Philippe Decouflé. Beaucoup de théâtre et quelques années plus tard, ses amis la poussent à écrire un one-woman show que met en scène Isabelle Nanty. Le public découvre alors une personnalité aussi douée qu'imprévisible, qu'il retrouvera sur Canal+



Vendredi 13 janvier à 20.35

**LE FIL D'ARIANE**

Lire aussi page 28

dans l'émission *20h10 pétantes*. Ensuite, comme il se doit, du cinéma : des seconds rôles chez Klapisch, Chatiliez, Amalric, une nomination aux Césars pour *L'arnaqueur*... Moins libre que sur les planches, Julie Ferrier sait quand même donner à ces rôles un air loufoque qui n'appartient qu'à elle. Dans *Le fil d'Ariane*, elle interprète une femme désespérément amoureuse d'un fantasme... Son premier personnage dramatique ? Pas loin. Derrière la fantaisie de cette comédie, elle dévoile une nouvelle facette d'un jeu qui se fait plus touchant.

**Jonathan Lennuyeux**



# APPLE, IKEA ÊTES-VOUS ACCRO À CES MARQUES ?

SI LE NOM DE STEVE JOBS PROVOQUE CHEZ VOUS UN SENTIMENT DE FIERTÉ, si le nom en suédois d'un meuble vous procure une excitation sans pareille, alors la "Thema" autour des marques Apple et Ikea est pour vous. arte.tv vous aide à mesurer votre addiction.

**Le webdocumentaire Code barre nous interpellait déjà** sur notre lien avec tous les objets de consommation courante qui nous entourent. Cette fois, c'est le rapport aux marques qui est au cœur d'une soirée avec deux documentaires : *Ikea, à l'assaut du bonheur* et *Apple, la tyrannie du cool*. Deux manières de voir comment ces marques façonnent notre existence et notre rapport aux autres.

**Pour tenter de comprendre le phénomène**, arte.tv met à disposition des internautes, comme à son habitude, des ressources diverses. On vous raconte notamment la saga d'Apple à travers les dates importantes de la marque à la pomme. On a également retrouvé une vidéo rare d'un des premiers spots de l'iPhone. Côté Ikea, on vous rappelle en chiffres et en date comment l'entreprise au nom de meubles

imprononçables est parvenue au rang de marque culte.

**Surtout, on vous propose de mesurer votre addiction** à Apple pour savoir si vous devez aller consulter ou pas. Parmi les événements historiques de 1984, lequel retiendrez-vous : la famine en Éthiopie ou la sortie du premier Macintosh ? Si on vous offre un PC, comment réagissez-vous ? Vous sautez de joie ? Vous attendez poliment qu'on vous aide à l'installer ? Vous le cachez ?

Vous saurez enfin si vous êtes un fondu d'Apple, un technophile éclairé privilégiant les meilleures technologies (peu importe la marque), ou si vous êtes plutôt méfiant vis-à-vis de la pomme. Quel que soit le résultat, vous serez prêt pour succomber au documentaire sur *Apple, la tyrannie du cool*.

► [arte.tv/ikea-apple](http://arte.tv/ikea-apple)

## UN MAGAZINE À LA VARDA

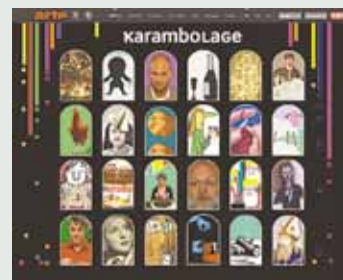
À L'OCCASION DE LA DIFFUSION DU ROAD MOVIE *Agnès de ci de là Varda*, arte.tv explore un thème ou un invité en lien avec chaque épisode. Au programme : Chris Marker, la chaise, Annette Messager, Sète et les Vanités.

► [arte.tv/agnes-varda](http://arte.tv/agnes-varda)

## SARKOZY SOUS L'ANGLE DU STORYTELLING

LA POLITIQUE N'EST PLUS TOUT À FAIT LA MÊME depuis la campagne présidentielle de 2007. Est apparu cet anglicisme : le *storytelling*, une nouvelle manière de mettre en scène la communication politique. Pour le documentaire *Looking for Sarkozy* de William Karel, l'écrivain et chercheur Christian Salmon revient sur ce bouleversement.

► [arte.tv/nicolas-sarkozy](http://arte.tv/nicolas-sarkozy)



## LE CALENDRIER DE L'AVENT

TOUTS LES JOURS JUSQU'À NOËL, dans un calendrier de l'Avent original, les équipes de *Karambolage* proposent une vidéo qui éclaire les particularités de la culture française et allemande. Des regards critiques et pleins d'humour.

► [arte.tv/karambolage](http://arte.tv/karambolage)

# MARINA FOÏS

## PERSONNE N'A OUBLIÉ SES DÉBUTS TÉLÉVISUELS.

Élément foldingue de la troupe des Robins des Bois sur Canal+, elle savait pousser à son comble leur humour absurde. Un recours systématique à l'à-peu-près qui ne la prédestinait pas forcément à devenir un des visages les plus en vue du cinéma français. Pourtant, cette ancienne du Cours Florent est celle qui a le mieux tiré son épingle du jeu, surprenant le public par la qualité de ses interprétations dramatiques. Parmi ses rôles phares : la veuve destructrice d'*Un cœur simple* ou la flic suicidaire de *Polisse*. À 40 ans et autant de films à son actif, elle est aussi une comédienne de théâtre chevronnée, très applaudie l'année dernière dans *Une maison de poupées*, d'Ibsen. **Un cœur simple, mercredi 11 janvier à 20.35**

© ANDREW MEDICHINA/VSIPA



© MICHEL EULEN/VSIPA



# MONCEF MARZOUKI

## SI LE CRÉDIT QU'IL ACCORDE AUX ISLAMISTES DU PARTI ENNAHDA A JETÉ UNE OMBRE

sur sa réputation d'intransigeance, le futur président tunisien garde la confiance de son pays pour sa capacité à rassembler. Surtout, son passé d'opposant plaide en sa faveur. Cet ancien docteur de l'université de Strasbourg, spécialisé en neurologie et en santé publique, fut dans les années 1980 président de la Ligue tunisienne des droits de l'homme et donc dans la mire du régime Ben Ali. En 2001, il fonde le Congrès pour la République (CPR), parti de gauche vite interdit, ce qui lui vaudra la prison et l'exil. Aujourd'hui professeur et écrivain de 66 ans, Moncef Marzouki est revenu en Tunisie en janvier dernier, le CPR étant de nouveau autorisé. **I love democracy - La Tunisie, mardi 10 janvier à 22.40**

© FRANCK BONHAY/GAMMA



# HENRY CAVILL

## HOLLYWOOD L'A LONGTEMPS CONSIDÉRÉ COMME LE JEUNE PREMIER QUI MONTE...

pas très haut. Une image de poissard magnifique lui colla même un temps à la peau lorsqu'au milieu des années 2000, l'acteur anglais échoua de peu à certains castings de poids : *Superman*, *Batman*, *James Bond* (jugé trop jeune), *Twilight* (trop vieux)... "L'homme le plus malchanceux d'Hollywood", selon la presse, accéda à la renommée en 2007 avec le rôle du duc de Suffolk dans la série *Les Tudors*. Un personnage survolté qui lui permet de donner sa pleine mesure à 28 ans et surtout de convaincre les producteurs réticents. Henry Cavill vient en effet de "récupérer" le rôle de *Superman* pour la prochaine fournée, ce qui permettra à sa carrière, enfin, de s'envoler. **Les Tudors - Saison 3, jeudi 12 janvier à 20.35**

**JOURNÉE**

**5.00 R**  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
Passage à tabac  
Série

**5.50 HD M**  
**DAVID BAILEY**  
Une légende de la photographie  
Documentaire

**6.45 M**  
**SQUARE**  
Pilote  
Magazine

**7.30 M**  
**PHILOSOPHIE**  
Origine  
Magazine

**8.00 M**  
**ARTE JUNIOR**  
Programmes jeunesse  
Téléchat ; Il était une fois... l'espace ; Mission aventure découverte ; Une journée avec... ; Il était une fois... les découvreurs ; Pas banal, l'animal

**9.45 M**  
**KARAMBOLAGE**

**10.00 HD M**  
**360°-GÉO**  
Irlande, les sauveteurs de l'extrême  
Reportage

**10.45 HD M**  
**AU PARADIS DES COCCINELLES**  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 25 janvier à 10.35

**11.35 HD M**  
**LES CORBEAUX ONT-ILS UNE CERVELE D'OISEAU ?**  
Documentaire

**12.30 M**  
**X:ENIUS**  
Les requins : une espèce menacée par l'homme ?  
Magazine

**13.00 R**  
**CUISINES DES TERROIRS**  
Le Kirghizistan  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 13 janvier à 14.15

**13.25 HD M**  
**CUISINES DES TERROIRS**  
Bethléem  
Série documentaire

**14.00 HD M**  
**LE DESSOUS DES CARTES**  
Les cartes de Cassini  
Magazine

**14.15 HD**  
**YOUROPE**  
Dettes : qui paiera la facture ?  
Magazine présenté par Andreas Korn (2012, 26mn)  
Tous les samedis à 14.15, une émission de reportages qui raconte comment les citoyens européens inventent leur avenir commun.  
Multidiffusion  
le 10 janvier à 1.30

**14.45 HD**  
**METROPOLIS**  
Magazine  
Multidiffusion  
le 9 janvier à 1.15



**15.35 HD M**  
**À LA CONQUÊTE DES SOMMETS ARCTIQUES**  
Documentaire

**16.20 HD M**  
FICTION  
**L'HOMME-CHAT**  
Téléfilm (VF)

**17.55 HD M**  
**LES NOUVEAUX PARADIS**  
Maroc, la magie du Grand Sud  
Série documentaire

**18.20 HD**  
**CAMPAGNES DE RÊVES**  
En Bretagne  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 14 janvier à 13.05



**18.50 HD**  
**ARTE REPORTAGE**  
Magazine présenté par William Irigoyen et Andrea Fies (2012, 52mn)  
Le rendez-vous du grand reportage.  
Multidiffusion  
le 13 janvier à 10.30

**SOIRÉE**

**19.45 HD**  
**ARTE JOURNAL**

**20.00 HD**  
**360°-GÉO**  
L'Écosse des clans  
Reportage  
Multidiffusion  
le 13 janvier à 11.50

**20.45 HD**  
**L'AVENTURE HUMAINE**  
**FRÉDÉRIC II**  
Roi de Prusse  
Documentaire

**22.20 R**  
POP CULTURE  
**TANT DE BELLES CHOSES, FRANÇOISE HARDY**  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 14 janvier à 11.50

**23.30 HD**  
**TRACKS**  
Magazine  
Multidiffusion  
le 10 janvier à 5.00

**0.25 HD**  
**AU CŒUR DE LA NUIT**  
Casper et Lena Meyer-Landrut  
Réalisation : Hasko Baumann (2011, 52mn)  
Deux jeunes stars de la pop allemande redécouvrent Berlin, le temps d'une virée nocturne.  
Multidiffusion  
le 16 janvier à 5.00



**1.20 HD M**  
**CASSE-NOISETTE**  
Ballet

**2.55 M**  
**MOSFILM**  
Les chefs-d'œuvre du cinéma russe  
Documentaire

**3.50 HD M**  
**ANDREAS GURSKY**  
La photo globalise le monde  
Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**NOUVEL HORAIRE**

**14.45 METROPOLIS**

**En 2012, Metropolis fait peau neuve !**  
Au menu de cette nouvelle formule : à Paris, les catholiques intégristes qui partent en croisade contre la pièce de Rodrigo García *Golgota Picnic* ; l'impact de la crise sur la vie culturelle à Athènes ; un portrait de Hofesh Shechter, le chorégraphe le plus bruyant du moment.  
[arte.tv/metropolis](http://arte.tv/metropolis)

Magazine culturel (Allemagne, 2012, 43mn)

**18.20 CAMPAGNES DE RÊVES EN BRETAGNE**

**À la rencontre de jardiniers passionnés dans les plus belles régions d'Europe.**  
Des Côtes d'Armor au Morbihan, des jardiniers amateurs nous font partager leurs réussites et leur attachement à cette région au climat si doux, qui favorise la diversité et l'opulence des jardins.  
**Une série à suivre tous les samedis à 17.00**

Série documentaire (Allemagne, 2011, 13x26mn) - Réalisation : Holger Preuße, Sabine Hanke

**20.00 360°-GÉO L'ÉCOSSE DES CLANS**

Chaque année, dans les montagnes du nord de l'Écosse, se déroulent les fameux Highland Games. Au programme : des concours de lancer de troncs d'arbres ou de danse au son de la cornemuse. Pour les membres des clans écossais, aujourd'hui dispersés un peu partout dans le monde, ces jeux sont aussi l'occasion de se retrouver.  
[arte.tv/360geo](http://arte.tv/360geo)

Reportage de Heiko de Groot (France/Allemagne, 2011, 43mn)





20.45 | L'AVENTURE HUMAINE  
**FRÉDÉRIC II**  
**ROI DE PRUSSE**

Il fut à la fois un ami des arts, un grand stratège et un despote éclairé. Une évocation de la vie de Frédéric II, dont on fête en janvier le 300<sup>e</sup> anniversaire de la naissance.

**1** 763, peu après la fin de la guerre de Sept Ans. En route pour Berlin, Frédéric II passe par Kunersdorf-sur-l'Oder, théâtre d'une bataille perdue par ses troupes en août 1759. Le souverain, autrefois plein de panache, est à présent fatigué, désabusé, solitaire et misanthrope. Les souvenirs affluent... Enfant, puis adolescent, il ne lui est guère aisé de s'épanouir auprès d'un père qui ne connaît que rigueur et vertus militaires. Ce dernier ne cesse de l'humilier. Malgré l'affection de sa mère et de sa sœur, le jeune Frédéric rêve de s'enfuir. À l'armée, il rencontre Hans Hermann von Katte, un sous-officier fêru, comme lui, de belles lettres et de musique. Il lui confie son envie de quitter la Prusse. Mais Frédéric n'ira pas loin. Accusé avec son ami de haute trahison, il échappe au châtimement suprême, mais est condamné par son père à assister à la décapitation de von Katte. Dès lors, le futur roi, que son géniteur qualifiait d'"efféminé" – il semble aujourd'hui que son homosexualité ne fasse plus de doute – sera un homme aux deux visages, expert dans

l'art de la dissimulation. Une fois au pouvoir, il est tour à tour chef d'armée intransigeant sur les champs de bataille et bel esprit tout en finesse et en sensibilité dans son château de Sans-Souci...

**LES THALBACH**

Il fallait oser : faire jouer le personnage de Frédéric II par des femmes ! En l'occurrence, deux très grandes dames du théâtre en Allemagne, "les" Thalbach, mère et fille. Elles interprètent le roi à diverses étapes marquantes de sa carrière. Ces scènes de fiction représentent environ soixante-dix pour cent du film, et sont complétées par des archives historiques, des animations et les commentaires de trois historiens.

**Voir également *Remix Frédéric le Grand*, dimanche 8 janvier à 15.35**

Documentaire-fiction de Jan Peter (Allemagne, 2011, 1h30mn, VF) - Scénario : Yuri Winterberg, Jan Peter - Avec : Katharina Thalbach (Frédéric vieux), Anna Thalbach (Frédéric jeune) - Production : Dokfilm Fernsehproduktion GmbH, RBB, WDR, MDR, SWR

**NOUVEL HORAIRE**

22.20 | POP CULTURE  
**TANT DE BELLES CHOSES, FRANÇOISE HARDY**



© EVA PRODUCTIONS

**Idole des jeunes dans les années 1960, Françoise Hardy se prête au jeu du portrait et revient en toute sincérité sur ses succès, ses désillusions et ses amours.**

En 2004, suite à un problème de santé, Françoise Hardy éprouve le besoin de crier son amour de la vie. Comme à son habitude, elle recourt à l'écriture comme catharsis et met en musique ses souffrances et ses doutes. L'enregistrement de l'album *Tant de belles choses*, auquel collabore Thomas Dutronc, débute peu de temps après. Dans l'intimité du studio et dans sa villa de Corse, où elle se ressource avec son mari, Françoise Hardy feuillette l'album de sa vie. Avec un franc-parler et une lucidité incroyables, elle évoque son enfance marquée par l'absence de son père, le couple mythique qu'elle forme avec Jacques Dutronc, le bonheur d'être mère et ses quarante ans de carrière. De nombreux extraits d'émissions, d'interviews et de scopitones retracent l'engouement suscité par celle qui fut une égérie des sixties, adulée par Bowie ou encore Mick Jagger, qui la considérait comme son idéal féminin.

Documentaire de Jean-Pierre Devillers et Olivier Bellamy (France, 2005, 1h11mn) - Production : Eva Production - (R. du 22/7/2010)

**NOUVEL HORAIRE**

23.30  
**TRACKS**



**Yelawolf**

Le rappeur d'Alabama Micheal Wayne Atha, alias Yelawolf, sera-t-il l'élève qui va dépasser le maître Eminem ?

**Vidéo skate**

Travelling, slow motion, stop motion... Experts du tourné-glissé, les skateurs armés de caméras réinventent la vidéo de skate.

**Evolvers**

Les nouveaux activistes sont zens ! Crochet du côté de Los Angeles chez une frange bien particulière des Indignés 2011 : les révoltés du chakra.

**La nuit de la grande chaleur**

À l'occasion de la sortie du *Dictionnaire des films français pornographiques et érotiques* de Christophe Bier, les héros des seventies hot se retrouvent pour une grande fiesta à la Cinémathèque française. Avec Marilyn Jess !

**Azari & III**

Selon le magazine *NME*, ils ont produit le meilleur album house de l'année 2010. Le groupe s'arrête au Social Club, à Paris.

**arte.tv/tracks**

En partenariat avec



Magazine culturel (France, 2012, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Program 33

## JOURNÉE

**5.00 R**  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
 La trapéziste  
 Série

**5.50**  **M**  
**KARBOLAGE**  
 Magazine

**6.00 HD M**  
**SUBLIMES BARS DU MONDE**  
 S'isoler dans l'espace  
 Série documentaire

**6.30 HD M**  
**L'ALGARVE, CÔTE ENCHANTERESSE**  
 Documentaire

**7.15 HD M**  
**ESSAOURA, LA CITÉ DU VENT**  
 Documentaire



**8.00**   **R**  
**ARTE JUNIOR**  
 Programmes jeunesse  
 Il était une fois... l'espace ; Une journée avec... ; Mission aventure découverte ; La légende de Dick et Dom

**9.45**  **M**  
**KARBOLAGE**  
 Magazine

**9.55 M**  
**X:ENIUS**  
 À quoi sert l'odorat ?  
 Magazine

**10.25 HD VOD**  **M**  
**LES CATHÉDRALES DÉVOILÉES**  
 Documentaire  
 de Christine Le Goff et Gary Glassman (2010, 1h30mn)  
 Scrutant la pierre, le vitrail et le fer, une nouvelle génération de chercheurs est sur le point de réécrire l'histoire des cathédrales.

**11.45**  **M**  
**SQUARE**  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 14 janvier à 6.45

**12.30**   **M**  
**PHILOSOPHIE MACHINE**  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 14 janvier à 7.30



© A PRIME GROUP

**13.00 HD M**  
**360°-GÉO**  
 L'Écosse des clans  
 Reportage

**14.05 HD M**  
**FRÉDÉRIC II**  
 Roi de Prusse  
 Documentaire

**15.35 HD**  
**REMIX FRÉDÉRIC LE GRAND**  
 Le roi de Prusse et la musique  
 Documentaire  
 Multidiffusion  
 le 19 janvier à 1.55



© PETER KLUM

**16.30 HD**  
 LE DOCUMENTAIRE CULTUREL  
**'ORSAY**  
 Documentaire

**17.45**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 14 janvier à 6.00

**18.30 R**  
**CUISINES DES TERROIRS**  
 La Calabre  
 Réalisation : Kristian Kähler (2006, 26mn)  
 Comme beaucoup de paysans calabrais, Beppo Olivetto cultive la réglisse, une plante qui a fait la réputation de la région.  
 Multidiffusion  
 le 14 janvier à 13.30

## SOIRÉE

**19.00**   **HD**  
 MAESTRO  
**DAVID GARRETT INTERPRÈTE FRITZ KREISLER**  
 Concert  
 Multidiffusion  
 le 13 janvier à 6.00

**19.45**  **M**  
**ARTE JOURNAL**

**20.00**   **M**  
**KARBOLAGE**  
 Magazine de Claire Doutriaux (2011, 12mn)  
 Le "œ" français ; les sapins de Noël abandonnés dans les rues en France et en Allemagne ; une visite du château de Neuschwanstein ; la devinette.  
 Multidiffusion  
 le 10 janvier à 6.45

**20.10**  **M**  
**LE BLOGUEUR**  
 Quand est-ce qu'on mange ?  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 13 janvier à 11.25

**20.40 HD**  
 CINÉMA  
**LE PARRAINW**  
 Film (VM)

**23.40 R**  
**UNE HISTOIRE DE LA MAFIA (1)**  
 Documentaire  
 Multidiffusion  
 le 17 janvier à 14.45

**0.35 HD**  **M**  
 ARTE LIVE CLASSIQUE  
**FOLLE JOURNÉE 2009**  
 Michel Corboz dirige la Messe en si de Jean-Sébastien Bach  
 Concert  
 Réalisation : François-René Martin (2009, 1h47mn)  
 Un moment de grâce avec l'Ensemble vocal de Lausanne.




© SAMUEL GUINAV


**2.20**  **M**  
**PHILOSOPHIE MACHINE**  
 Magazine

**2.50 HD R**  
**LEONARD COHEN AU FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL 2008**  
 Concert


**4.05**   **R**  
**DOUNOUA, LA VIE**  
 Court métrage

**4.25 R**  
**LES SENTIMENTS**  
 Court métrage

 sous-titrage pour sourds et malentendants

 audiovision pour aveugles et malvoyants

**HD** diffusion en haute définition

 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

**VOD** vidéo à la demande


**M** multidiffusion

**R** rediffusion

## 11.45 SQUARE

**NOUVEAU**

**Rencontre avec un écrivain égyptien engagé : Alaa El Aswany.**  
 Chaque dimanche à la mi-journée, un intellectuel ou un artiste pointe son regard sur deux actualités, la sienne et celle du monde, avant une carte blanche. L'auteur de *L'immeuble Yacoubian* et des *Chroniques de la révolution égyptienne* a reçu Vincent Josse (photo) chez lui, au Caire. L'occasion d'évoquer son engagement politique et l'avenir des révolutions, un an après le début du Printemps arabe.

En partenariat avec 

Magazine présenté par Vincent Josse (France/Allemagne, 2012, 43mn)

## 12.30 PHILOSOPHIE MACHINE

**Comment se servir des machines sans finir par se mettre à leur service ? Avec Frédéric Vengeon.**

La machine est à la fois le propre de l'homme et l'outil d'une déshumanisation du monde. Tel un effet qui s'affranchit de sa cause, la "machine" a ceci de paradoxal qu'à l'image de l'homme tournant le dos à Dieu, une machine peut, elle aussi, devenir infiniment plus puissante que son créateur. Comment se servir des machines sans finir par se mettre à leur service ?

Le coffret de 6 DVD vient de paraître chez ARTE Éditions.

En partenariat avec 

Magazine présenté par Raphaël Enthoven (France, 2012, 26mn)  
 Coproduction : ARTE France, A Prime Group

## 15.35 REMIX FRÉDÉRIC LE GRAND LE ROI DE PRUSSE ET LA MUSIQUE

**Un voyage musical et philosophique sur les traces de Frédéric II.**  
 Guidés par le violoniste Daniel Hope, des musiciens de l'univers du classique, du beatbox et de la techno, ainsi que des danseurs et des plasticiens nous font découvrir les compositions, les idéaux et la personnalité du roi mélomane, dévoilant ainsi un héritage d'une étonnante modernité.

**Voir aussi Frédéric II - Roi de Prusse le samedi 7 janvier à 20.45**

Documentaire de Friederike Schlumbom (Allemagne, 2011, 52mn)



© JEAN-PIERRE BALTERICGARAU.COM



## 16.30 | LE DOCUMENTAIRE CULTUREL 'ORSAY

NOUVEL HORAIRE

Pour célébrer le quart de siècle du musée d'Orsay, une traversée très exclusive de sa mémoire, de son architecture et de ses collections. Entre ombre et lumière, passé et présent, l'ancienne gare 1900 livre ses secrets.

À l'occasion des vingt-cinq ans du musée d'Orsay – qui fut inauguré le 1<sup>er</sup> décembre 1986 par François Mitterrand, après avoir été imaginé par Georges Pompidou puis porté par Valéry Giscard d'Estaing –, une visite exclusive de ce lieu exceptionnel, témoin vivant de l'histoire artistique et industrielle du XIX<sup>e</sup> siècle, à la rencontre de ses œuvres, de ses acteurs et de ses fantômes. Pour célébrer sa maturité, le temple de l'impressionnisme fait peau neuve, après des travaux de rénovation. Au-delà de son prodigieux succès populaire – plus de 75 millions de visiteurs depuis son ouverture –, ce "passeur de temps" porte aussi une mémoire de destins, d'engagements, d'ombres et de lumières : le retour sur ses anciens quais des déportés et des prisonniers de guerre en 1945, l'opération Gare de l'Espoir lancée en 1954 par l'abbé Pierre, ou le tournage du *Procès de Kafka* par Orson

Welles sous ses voûtes à l'abandon. Le bâtiment fut l'un des premiers à poser la question de la reconversion des édifices publics. Fleuron de la modernité dès ses origines, Orsay n'a jamais cessé de se réinventer. Et le choix de ses expositions – "Manet, inventeur du moderne" a encore battu des records d'affluence – dit assez la volonté de ce grand musée international de cultiver le lien entre passé et présent. Dans ce film ambitieux, Bruno Ulmer met le lieu en scène comme un théâtre pour mieux dévoiler sa magie et son identité profonde.

[arte.tv/orsay](http://arte.tv/orsay)

Documentaire de Bruno Ulmer (France, 2011, 1h24mn) - Coproduction : ARTE France, Ladybirds Films, Musée d'Orsay



17.45

NOUVEAU

## PERSONNE NE BOUGE !

La revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud, présentée en voix off, sur le mode du détournement.

**Story :** *Millenium*

Véritable phénomène culturel, la saga de Stieg Larsson est avant tout un hommage au journalisme d'investigation.

**Dress code**

Comment s'habiller après les fêtes ?

**Audioguide :** Marcel Rufo

Le pédopsychiatre remplace les audioguides du Grand Palais, le temps d'une visite de l'exposition "Des jouets et des hommes".

**Nouvelle tête**

Pour sa première fiction, Cyril Mennegun fait de Corinne Masiero sa *Louise Wimmer*.

**Un air de déjà vu**

Comment devenir une star à partir de rien ?

**Ça n'engage que moi**

L'artiste japonais Takashi Murakami livre son opinion sur le milieu de l'art contemporain.

**Détour vers le futur**

Le journal de demain (voire d'après-demain) a le regret de vous annoncer la mort de Mylène Farmer en 2032. Qu'a-t-elle fait pendant vingt ans ?

**Interview**

Rencontre exclusive avec Robert Redford sur le tournage de *The company we keep*.

› [extrait vidéo sur artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)

Lire aussi pages 4-5

En partenariat avec 

Magazine présenté par Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2012, 43mn)  
Coproduction : ARTE France, Agat Films et Cie



19.00 | MAESTRO  
**DAVID GARRETT INTERPRÈTE FRITZ KREISLER**

Un concert exceptionnel de la superstar allemande du violon.

À 31 ans, David Garrett est sans conteste l'un des meilleurs violonistes au monde. Le 6 mai 2011, au Festspielhaus de Baden-Baden, il a interprété avec l'Orchestre national philharmonique de Russie, sous la direction de Vladimir Spivakov, une série d'œuvres du compositeur et violoniste autrichien Fritz Kreisler. Au menu notamment : *Prélude et allegro* et *Caprice viennois*.

Concert - Réalisation : Torben Schmidt (Allemagne, 2011, 43mn)

**NOUVEL HORAIRE**

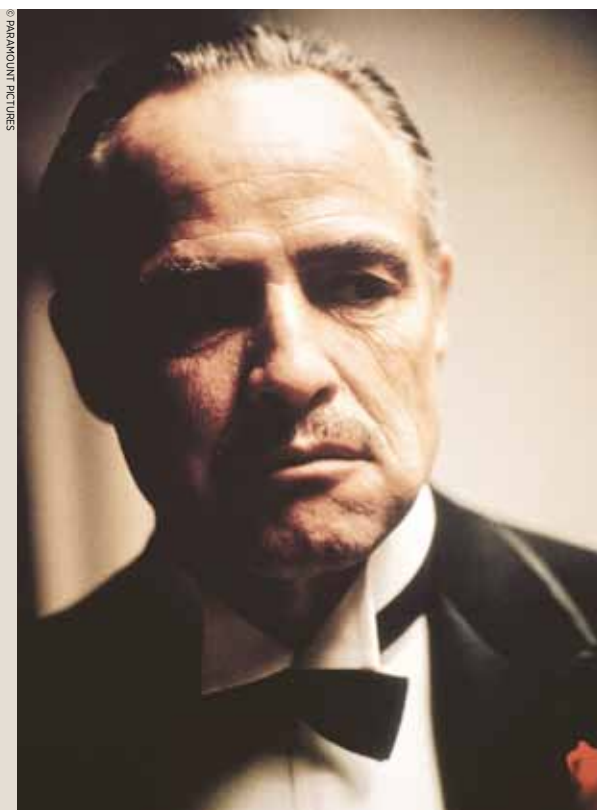
20.10  
**LE BLOGUEUR QUAND EST-CE QU'ON MANGE ?**

Désormais programmé à l'heure du dîner, *Le blogueur* s'intéresse cette semaine aux rythmes alimentaires des Européens.

Enquête en Pologne, où l'on déjeune à 17.30 ; en Suède, où l'on mange avec le soleil ; en France, où les restaurants ne s'adaptent pas toujours aux horaires des touristes ; et en Italie, qui se refuse à adopter le brunch.

En partenariat avec **Courrier**

Magazine présenté par Anthony Bellanger (France, 2012, 26mn)  
Coproducteur : ARTE France, Compagnie des Phares et Balises



20.40 | CINÉMA  
**LE PARRAIN**

L'une des plus grandes sagas de l'histoire du cinéma, avec les trois volets du *Parrain*, à suivre les dimanches 8, 15 et 22 janvier.

**N**ew York, 1945. Don Vito Corleone règne sur l'une des cinq familles de la mafia. Ayant refusé de prendre part au trafic de drogue organisé par Sollozzo, il est abattu en pleine rue par ses rivaux. Le corps criblé de balles, il survit par miracle. Son fils Michael, héros de la Seconde Guerre mondiale, qui s'était toujours tenu à l'écart des affaires familiales, se porte volontaire pour le venger. Après un exil forcé de plusieurs mois en Sicile, le jeune homme retrouve son clan à la faveur d'une paix négociée, et prend progressivement le pouvoir...

**SENS DE L'HONNEUR ET BAIN DE SANG**

Rythmé par la somptueuse partition de Nino Rota, transcendé par des acteurs impeccables de bout en bout, ciselé de main de maître par un Francis Ford Coppola encore débutant, *Le parrain* est devenu un classique incontournable du cinéma américain. Premier volet d'une captivante saga familiale, il met en scène

la passation de pouvoir entre deux générations, incarnées avec une force incroyable par Marlon Brando, voix cassée et visage boursoufflé, et Al Pacino, le fils au destin tragique, obligé de verser dans la criminalité.

■ **Trois Oscars en 1973 : meilleur film, meilleur acteur (Marlon Brando) et meilleure adaptation**

*Le parrain II* est diffusé le 15 janvier et *Le parrain III* le 22 janvier.

Suivi à 23.40 d'un documentaire sur l'histoire de la mafia

*(The godfather)* Film de Francis Ford Coppola (États-Unis, 1971, 2h49mn, VM) - Scénario : Francis Ford Coppola, Mario Puzo - Avec : Marlon Brando (Don Vito Corleone), Al Pacino (Michael), Robert Duvall (Tom Hagen), James Caan (Sonny), Richard S. Castellano (Clemenza), John Marley (Jack Woltz), Diane Keaton (Kay Adams) - Image : Gordon Willis - Montage : William Reynolds, Peter Zinner - Musique : Nino Rota - Production : Paramount Pictures, Alfran Productions



23.40  
**UNE HISTOIRE DE LA MAFIA PREMIÈRE PARTIE**

En Italie, les mafias contrôlent un tiers du pays et leur chiffre d'affaires s'élève à près de 150 milliards d'euros par an. Retour sur leur incroyable ascension depuis le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle.

Cosa Nostra en Sicile, 'Ndrangheta en Calabre, Camorra dans les environs de Naples... : cela fait désormais cent cinquante ans que les mafias prospèrent dans le sud de l'Italie, unies par la devise "servir, obéir et se taire". En 1860 déjà, c'est sans doute grâce à elles que le général Garibaldi a pu envahir le royaume des Deux-Siciles avec seulement mille hommes. Plus récemment, en 1943, les réseaux mafieux siciliens ont été réactivés depuis les États-Unis pour préparer le débarquement allié. Les mafias règnent aujourd'hui sur des pans entiers de l'activité économique – agriculture, pêche, mais aussi contrefaçon, trafic de drogue, d'armes et même de déchets...

Le second volet est diffusé le 15 janvier à 0.05.

› **extrait vidéo sur artemagazine.fr**

Documentaire de Bernhard Pfletschinger (Allemagne, 2010, 2x52mn) - (R. du 20/10/2010)

## JOURNÉE

**5.00** **R**  
**DEVA, L'ÉCOLE DES PETITES MÉDAILLÉES**  
 Documentaire

**6.00** **M**  
**VERBIER 2008**  
 Alisa Weilerstein, Jonathan Gilad et Yuja Wang

**7.00** **M**  
**360°-GÉO**  
 Galice, pêcheurs en danger

**8.00** **M**  
**SIGNÉ CHANEL**  
 L'attente  
 Série documentaire

**8.25** **R**  
**X:ENIUS**  
 Le vertige en montagne : une maladie ou la peur du vide ?  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 10 janvier à 13.00

**8.55** **M**  
**LES VOIES DE L'EST**  
 Viêt-nam, l'express de la réunification  
 Série documentaire

**9.40** **R**  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
 Voyage sans retour  
 Série (VF)  
 Multidiffusion  
 le 16 janvier à 7.00

**10.30** **R**  
**ARCHITECTURES**  
 La Philharmonie de Luxembourg  
 Série documentaire

**10.55** **M**  
**L'INSTINCT DE LA MUSIQUE**  
 Documentaire

**12.50** **R**  
**ARTE JOURNAL**

**13.00** **M**  
**X:ENIUS**  
 Comment se forment les nuages ?  
 Magazine

**13.25** **M**  
**AÏT BOUGUEMEZ**  
 Une vallée pour l'exemple  
 Documentaire

**14.10** **M**  
**APOLLO 13**  
 Film de Ron Howard (1995, 2h14mn, VM)  
 L'histoire authentique d'une mission catastrophe vers la Lune, superbement mise en scène, avec

Tom Hanks, Kevin Bacon et Ed Harris.

**16.25** **M**  
**LA MER BALTIQUE (1)**  
 De l'Allemagne à l'Estonie  
 Documentaire

**17.10** **R**  
**MAGIE NOIRE ET PEAU BLANCHE**



Documentaire de Romano Monteschio (2010, 53mn)  
 À travers le portrait d'Arapha, un état des lieux des violences faites aux albinos en Tanzanie.  
 Multidiffusion  
 le 16 janvier à 8.55

**18.05** **R**  
**PROCHAIN ARRÊT Rome (1)**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 16 janvier à 8.00

**18.30** **M**  
**X:ENIUS**  
 Hermaphrodite : ni homme ni femme ?  
 Magazine

## SOIRÉE

**19.00** **R**  
**ARTE DÉCOUVERTE L'INDE SAUVAGE**  
 Le désert de Thar  
 Série documentaire (2011, 5x43mn)  
 Réalisation : Hannah Hoare  
 Toute la semaine, partez à la découverte des régions les plus sauvages de l'Inde et de leurs habitants.  
 Multidiffusion  
 le 16 janvier à 16.35



**19.45** **R**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** **R**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.35** **R**  
**CHINATOWN**  
 Film (VM)  
 Multidiffusion  
 le 10 janvier à 2.05

**22.45** **R**  
**CINÉMA**  
**DANS LA PEAU DE JOHN MALKOVICH**  
 Film (VM)  
 Multidiffusion  
 le 13 janvier à 1.20

**0.35** **R**  
**LA LUCARNE**  
**LE CIEL EN BATAILLE**  
 Documentaire de Rachid B. (2010, 42mn)  
 Au chevet de son père malade, Rachid B. livre avec franchise le récit de sa vie, de ses errances, des ruptures qui l'ont marqué : son enfance au Maroc, son homosexualité, sa conversion à l'islam...  
 Multidiffusion  
 le 15 janvier à 4.05



**1.15** **M**  
**METROPOLIS**  
 Magazine

**2.15** **M**  
**MY FATHER, MY LORD**  
 Film (VOSTF)

**3.30** **M**  
**MAX DAVIDSON COMEDIES**  
 Films muets

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion



## 18.05 PROCHAIN ARRÊT ROME (1)

**NOUVEAU**

**Balades insolites au cœur des grandes métropoles dans les pas d'Emmanuelle Gaume. Cette semaine : viva Roma !**

Toujours à l'affût d'énergies créatives, écologiques et libertaires, notre promeneuse Emmanuelle Gaume s'envole pour huit nouvelles destinations : Rio, Rome, Los Angeles, Pékin, Montréal, Johannesburg, Beyrouth et Amsterdam. Des déambulations en cinq temps pour explorer ces villes autrement.

### 1. La traversée des siècles

Rome est *caput mundi* – la capitale du monde ou, plus poétiquement, la “ville éternelle”. Peu de villes au monde témoignent de manière aussi visible du temps qui passe. Du temple païen caché sous une église du Moyen Âge à la mythique via Appia en passant par le quartier idéal imaginé par Mussolini, Rome est un mille-feuille urbain où cohabitent 2 500 ans de civilisations, de croyances, de styles de vie.

➤ [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

Série documentaire (France, 2011, 40x26mn) - Réalisation : Vassili Silovic - Coproduction : ARTE France, Point du jour, Pumpernickel Films, 68 Productions

## 20.05 28 MINUTES

**NOUVEAU**

**Chaque jour à 20.05, Élisabeth Quin et son invité passent au crible un thème de société en résonance avec l'actualité.**

*28 minutes* est un magazine quotidien consacré à un sujet de société. La rencontre entre l'actualité et le regard d'une personnalité venue du monde de la culture, augmentée de points de vue historique, scientifique, statistique, économique, humoristique, polémique...

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2012, 28mn)  
 Coproduction : ARTE France, KM Productions, Adventure Line Productions





© PARAMOUNT PICTURES

## 20.35 | CINÉMA CHINATOWN

Dans le Los Angeles des années 1930, Jack Nicholson enquête sur une sombre affaire de meurtre, d'inceste et de corruption... Polanski signe un hommage au film noir devenu lui-même un classique du cinéma.

Los Angeles, dans les années 1930. Détective privé et individu sans grande consistance, J. J. Gittes est spécialisé dans les affaires d'adultère. Engagé par une très belle femme, Evelyn Mulwray, il est bientôt entraîné dans une sombre histoire de meurtre lié à des escroqueries immobilières et à des détournements de fonds. Un petit truand sadique (le cinéaste lui-même, très convaincant dans le rôle) lui taillade la narine pour l'empêcher de se mêler de ce qui ne le regarde pas...

### INTRIGUES À TIROIRS

Avec son scénario embrouillé, en forme d'hommage aux intrigues à tiroirs de Raymond Chandler, *Chinatown* reste comme l'un des meilleurs films policiers des années 1970. La performance des acteurs est impressionnante et le cinéaste parvient à recréer l'atmosphère des films noirs de la grande époque. *Chinatown* fut sélectionné au total pour onze Oscars, dont celui du meilleur film.

■ **Oscar du meilleur scénario 1975**

Film de Roman Polanski (États-Unis, 1974, 2h05mn, VM)  
Scénario : Robert Towne, Roman Polanski - Avec : Jack Nicholson (J. J. Gittes), Faye Dunaway (Evelyn Mulwray), John Huston (Noah Cross), Roman Polanski (l'homme au couteau), Perry Lopez (Escobar), John Hillerman (Yelburton), Darrell Zwerling (Hollis Mulwray) - Image : John Alonzo - Montage : Sam O'Steen  
Musique : Jerry Goldsmith - Production : Robert Evans, Long Road Productions, Paramount, Penthouse - (R. du 3/12/2006)

### CYCLE FILM NOIR

#### *Chinatown*

de Roman Polanski, lundi 9 janvier à 20.35

#### *La dame de Shanghai*

d'Orson Welles, lundi 16 janvier à 20.35

#### *Assurance sur la mort*

de Billy Wilder, lundi 16 janvier à 22.05

#### *Les tueurs*

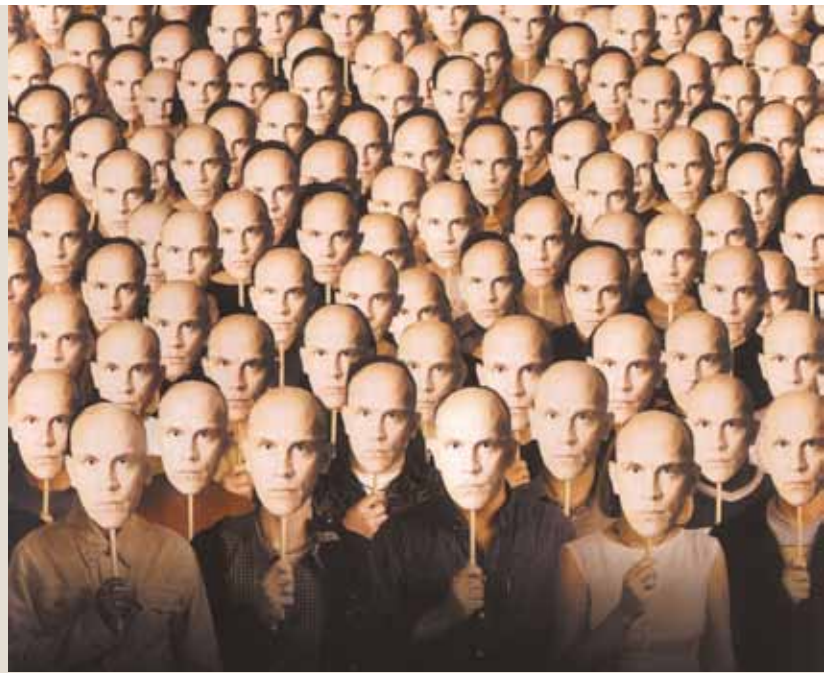
de Robert Siodmak, lundi 23 janvier à 20.35

#### *Hammett*

de Wim Wenders, lundi 23 janvier à 22.15

#### *L.A. confidential*

de Curtis Hanson, lundi 30 janvier à 20.35



## 22.45 | CINÉMA DANS LA PEAU DE JOHN MALKOVICH

Un marionnettiste raté (John Cusack) découvre un moyen de s'introduire dans l'esprit de John Malkovich. Un concentré de délire, de surréalisme et d'inventivité.

**C**raig Schwartz, la trentaine, est marionnettiste. Ne parvenant pas à vivre de son art, il accepte un emploi de bureau au septième étage et demi d'un immeuble de Manhattan. Un jour, en classant des dossiers, il découvre un passage secret qui le mène tout droit dans... le cerveau de John Malkovich. Sans attendre, il met au courant son épouse, Lotte, ainsi que Maxine, sa séduisante collègue.

### QUART D'HEURE DE GLOIRE

Quinze minutes dans la peau de John Malkovich : c'est le temps qui est accordé à ceux qui passent la porte dérobée. Les "envahisseurs" ont beau être éjectés tout de suite après dans un fossé du New Jersey, ils en redemandent. Maxine y a vu une occasion inespérée de s'enrichir : associée à Craig, la belle fixe des tarifs d'accès de plus en plus élevés. De son côté, le marionnettiste s'est lui-même immiscé dans l'acteur pour donner un nouvel élan à sa carrière, mais surtout pour séduire son appétissante parte-

naire. Un projet qu'il partage, sans le savoir, avec son épouse qui a découvert les joies de la masculinité. Reste le pauvre John Malkovich, complètement déboussolé, qui se débat comme il peut avec ces intrusions répétées... Fondé sur une idée génialissime du scénariste Charlie Kaufman, ce film brillant, inclassable et délirant, servi par un casting relevé, questionne l'identité et le désir, égratignant au passage le star-system américain.

■ **Prix FIPRESCI, Venise 1999 - Grand Prix et Prix de la critique, Deauville 1999 Meilleur scénario original, BAFTA Awards 2000**

(*Being John Malkovich*) Film de Spike Jonze (États-Unis, 1999, 1h48mn, VM) - Scénario : Charlie Kaufman - Avec : John Cusack (Craig Schwartz), Cameron Diaz (Lotte Schwartz), Catherine Keener (Maxine Lund), John Malkovich (John Horatio Malkovich), Orson Bean (le Dr Lester), Charlie Sheen (Charlie) - Image : Lance Acord - Montage : Eric Zumbrennen - Production : Gramercy Pictures, Propaganda Films, Single Cell Pictures

**JOURNÉE**

5.00 M  
**TRACKS**  
Magazine

6.00 HD M  
**NIKOLAJ ZNAIDER JOUE LE CONCERTO POUR VIOLON DE BRAHMS**

6.45 M  
**KARBOLAGE**

7.00 HD M  
**360°-GÉO**  
L'exil de Sainte-Hélène

8.00 M  
**SIGNÉ CHANEL**  
Le doute  
Série documentaire

8.25 R  
**X:ENIUS**  
Maladie d'Alzheimer : que faire ?  
Magazine  
Multidiffusion  
le 11 janvier à 13.00

8.55 M  
**LES VOIES DE L'EST**  
Thaïlande  
Série documentaire

9.40 R  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
Les fossoyeurs  
Série (VF)

10.30 HD R  
**SHANGHAI, LES ANNÉES FOLLES**  
Documentaire d'Anne Riegel et Olivier Horn (2008, 1h23mn)  
S'appuyant notamment sur les reportages d'Albert Londres, une plongée dans le Shanghai sulfureux des années 1930, où l'argent et la corruption règnent en maîtres.  
Multidiffusion  
le 19 janvier à 13.25

11.55 HD M  
**LE MYSTÈRE DU MANUSCRIT DE VOYNICH**  
Documentaire

12.50  
**ARTE JOURNAL**

13.00 M  
**X:ENIUS**  
Le vertige en montagne : une maladie ou la peur du vide ?  
Magazine

13.25 HD M  
**L'ÉTÉ DANS LA PRAIRIE**  
Une vie de nomade au Tibet  
Documentaire

14.10 HD M  
**360°-GÉO**  
Kiruna, le train du Grand Nord  
Reportage

14.55 HD M  
**CINÉMA**  
**LE GRAND AMOUR**  
Film de Pierre Étaix (1968, 1h23mn)  
Après dix ans de mariage, un époux modèle tombe amoureux de sa nouvelle secrétaire. Un film de Pierre Étaix, plein de poésie et de gags irrésistibles.



16.25 M  
**LA MER BALTIQUE**  
De la Lituanie au Danemark  
Documentaire

17.10 R  
**LES MONTAGNES DE LA LUNE**  
Documentaire de Natasa et Lucian Muntean (2011, 45mn)  
En Ouganda, une jeune fille devient guide de montagne pour payer ses études.  
Multidiffusion  
le 17 janvier à 8.55

18.05 HD R  
**PROCHAIN ARRÊT Rome (2)**  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 17 janvier à 8.00



18.30 M  
**X:ENIUS**  
Les secrets de fabrication du parfum  
Magazine

**SOIRÉE**

19.00 HD  
**ARTE DÉCOUVERTE L'INDE SAUVAGE**  
Dans la jungle des Ghâts  
Série documentaire (2011, 5x43mn)  
Réalisation : Hannah Hoare



Toute la semaine, partez à la découverte de l'Inde. Aujourd'hui : éléphants, cobras et tigres dans la chaîne des Ghâts.  
Multidiffusion  
le 17 janvier à 16.30

19.45  
**ARTE JOURNAL**

20.05  
**28 MINUTES**  
Magazine

20.40  
**THEMA**  
**LE GRAND MONOPOLY DU GAZ**  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 19 janvier à 10.35

22.25 HD  
**LE DESSOUS DES CARTES**  
Conflits 2030 (1) : les facteurs  
Magazine  
Multidiffusion  
le 14 janvier à 14.00

22.40  
**I LOVE DEMOCRACY**  
La Tunisie  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 12 janvier à 2.55

0.10 HD R  
**AUSCHWITZ, PREMIERS TÉMOIGNAGES**  
Documentaire d'Emil Weiss (2010, 1h18mn)  
Fondé sur des témoignages recueillis juste après la guerre, ce film rend tangible l'atrocité quotidienne vécue à Auschwitz  
Multidiffusion  
le 17 janvier à 10.35

1.30 M  
**YOUROPE**  
Dettes : qui paiera la facture ?  
Magazine

2.05 HD M  
**CHINATOWN**  
Film (VM)

4.10 HD M  
**SUBLIMES BARS DU MONDE**  
Imposer une vision  
Série documentaire

☑ sous-titrage pour sourds et malentendants

☑ audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

18.05  
**PROCHAIN ARRÊT ROME (2)**

**NOUVEAU**

Balades insolites au cœur des grandes métropoles dans les pas d'Emmanuelle Gaume.  
Cette semaine : viva Roma !

**2. Ciné-roman**

Audrey Hepburn en Vespa, Vittorio Gassman en fanfaron, Marcello et Anita dans la fontaine de Trevi... : entre glamour et néoréalisme, la Ville éternelle fait ressurgir des images inoubliables du septième art. Mais la grande époque de Cinecittà n'est plus qu'un souvenir et une nouvelle génération de cinéastes doit se battre pour maintenir en vie une certaine idée du cinéma indépendant.

► **extrait vidéo sur artemagazine.fr**

Série documentaire (France, 2011, 40x26mn) - Réalisation : Vassili Silovic - Coproduction : ARTE France, Point du jour, Pumpnickel Films, 68 Productions

19.45  
**ARTE JOURNAL**

**NOUVEAU**

Nouvel horaire, nouvelle durée, nouveaux décors et... nouveau visage !



ERIC GARBAULT

JEAN-PHILIPPE BAILTEL

Désormais entièrement présenté en français, un JT avec de nouvelles rubriques, toujours tourné vers l'actualité internationale. Le journal du soir est désormais présenté exclusivement en français pour plus de clarté et de fluidité. Nouvelle venue sur ARTE, Leila Kaddour-Boudadi alterne avec Marie Labory une semaine sur deux pour l'animer.

(2012, 20mn)

20.05  
**28 MINUTES**

**NOUVEAU**

Chaque jour à 20.05, Élisabeth Quin et son invité passent au crible un thème de société en résonance avec l'actualité.

28 minutes est un magazine quotidien consacré à un sujet de société. La rencontre entre l'actualité et le regard d'une personnalité venue du monde de la culture, augmentée de points de vue historique, scientifique, statistique, économique, humoristique, polémique...

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2012, 28mn)  
Coproduction : ARTE France, Km Productions, Adventure Line Productions



20.40 | THEMA

## LE GRAND MONOPOLY DU GAZ

Dans le contexte actuel d'augmentation des tarifs, une enquête sur le commerce international du gaz qui apporte un éclairage bienvenu sur cet univers opaque, entre les mains d'hommes de pouvoir et d'ambition.

**Q**ui détient les ressources mondiales en gaz, dont nous dépendons pour notre consommation ? Dans le contexte actuel d'augmentations importantes des tarifs, l'équipe du film a interrogé les acteurs clés du commerce international. Le résultat : une approche géostratégique d'un univers opaque de pouvoir et d'intrigues, dominé par une lutte implacable pour le monopole. Car si le gaz est l'énergie fossile la plus propre, son exploitation et sa commercialisation ne sont pas des plus transparentes...

### CHOIX STRATÉGIQUES

L'Union européenne consomme de plus en plus de gaz et en produit de moins en moins. À qui achètera-t-elle le gaz dont elle a besoin ? Et qui l'approvisionnera à l'avenir ? Pour tenter de faire le point sur ces questions, le journaliste Martin Leidenfrost a interrogé les acteurs-clés de la production et du commerce international. De Bakou, en Azerbaïdjan, à Moscou et à la Sibérie en passant par Bruxelles, Istanbul et Baumgarten en Autriche, cœur du dispo-

sitif gazier européen, les réponses des dirigeants politiques et industriels, voire celles des employés des compagnies gazières, toujours très évasives, montrent à quel point les choix stratégiques sont dépendants des relations diplomatiques internationales. L'Europe arrivera-t-elle à faire aboutir son projet de gazoduc Nabucco ou continuera-t-elle à dépendre entièrement des approvisionnements russes de Gazprom qui fournit à lui seul 25 % de la production mondiale ? Devra-t-elle se tourner vers le gaz naturel liquide proposé par le Qatar ou recourir à la technique du *fracking*, un forage horizontal qui vise à secouer le gaz emprisonné en profondeur, comme le gaz de schiste ? Quels qu'ils soient, ses choix l'engageront pour de nombreuses décennies et seront coûteux.

**Le documentaire sera suivi d'un débat (20mn) à 22.05.**

Documentaire de Martin Leidenfrost et Richard Lakdani (Autriche/France, 2011, 1h30mn) - Coproduction : ARTE, Österreichischer Rundfunk

NOUVEL HORAIRE

## 22.25 LE DESSOUS DES CARTES CONFLITS 2030 (1) : LES FACTEURS



Dans vingt ans, avec 8 milliards d'habitants et la croissance économique de nouvelles puissances, la compétition pour l'accès aux ressources va s'intensifier et pourrait provoquer des tensions inédites. *Le dessous des cartes* cherche à comprendre où, et comment, pourraient éclater ces nouveaux conflits.

**Le livre *Itinéraires géopolitiques - Le Dessous des cartes* et le DVD *Mondes arabes - Le Dessous des cartes*, de Jean-Christophe Victor, viennent de paraître chez ARTE Éditions. [arte.tv/ddc](http://arte.tv/ddc)**

Magazine de Jean-Christophe Victor  
Réalisation : Frédéric Ramade  
(France, 2011, 12mn)



22.40

NOUVEAU

## I LOVE DEMOCRACY LA TUNISIE

Un an après la “révolution de jasmin” et le départ de Ben Ali, où va la Tunisie ? Comment se fait l’apprentissage de la démocratie ? Qui sont les islamistes qui viennent de remporter les élections ? Immersion au cœur d’une société en pleine ébullition.

**P**our le premier numéro de la collection *I love democracy*, Daniel Leconte a choisi la Tunisie. C’est en effet la révolution de jasmin qui a donné le coup d’envoi du “printemps arabe”. Et la Tunisie est aujourd’hui devenue le baromètre de tout le monde arabo-musulman. Un an après la chute du régime de Ben Ali, ce film plonge au cœur de cette démocratie naissante : il capte les enthousiasmes, les espoirs, la formidable énergie d’un pays qui découvre la liberté, mais pointe aussi les menaces, les peurs et les combats à venir. Il raconte de l’intérieur, à travers des histoires particulières, les paradoxes de la Tunisie nouvelle. Des témoignages complétés par des interviews exceptionnelles, et un entretien exclusif avec Moncef Marzouki, le nouveau président tunisien.

### CARNET DE ROUTE

Conçu comme un carnet de route, le documentaire nous emmène des sables du désert jusqu’à Tunis en passant par les zones minières du centre du pays, la ville de Sidi Bouzid (où le jeune protestataire Mohamed Bouazizi s’est immolé) ou encore Kasserine, Sousse et Monastir. Dans la ferveur de la campagne pour l’élection de l’Assemblée constituante, Fabrice

Gardel et Franck Guérin croisent des personnages étonnants : un ancien policier de Ben Ali ému aux larmes de voter sans bourrer les urnes, de jeunes démocrates qui racontent l’immense “claque” qu’a représenté pour eux le résultat des élections, des défenseurs des droits de l’homme pris à partie par des salafistes haineux, des sages-femmes parlant librement de sexualité dans des dispensaires de campagne, des écolières qui racontent ce que la démocratie a changé pour elles, des avocats qui s’attaquent à la corruption endémique... Ce film est une rencontre avec un peuple qui vit un moment unique de son histoire. Au fil de la route affleurent des questions majeures : faut-il avoir peur des islamistes ? Ceux-ci vont-ils remettre en cause le modèle tunisien laïc initié par Bourguiba ? Ou vont-ils au contraire, comme le dit le nouveau président démocrate Moncef Marzouki, inventer une démocratie respectueuse de droits universels et de l’identité arabo-musulmane ?

› [extraît vidéo sur artemagazine.fr](#)

Lire aussi pages 8 et 11

En partenariat avec 

Documentaire de Fabrice Gardel et Franck Guérin (France, 2012, 1h30mn) - Coproduction : ARTE France, Doc en Stock



À travers l’exemple de six pays, cette collection s’attache à sonder la démocratie en mouvement ou en construction. Outre la France, plus de vingt pays changeront d’équipe dirigeante en 2012. Parce qu’une élection nationale est toujours une épreuve de vérité, cette collection s’emploie à dégager les enjeux politiques dans six pays – Tunisie, Russie, Turquie, Inde, États-Unis et Maroc – et à suivre l’émergence des nouvelles démocraties en revisitant les anciennes. Une série documentaire (6x1h30mn) proposée par Daniel Leconte.

## JOURNÉE

**5.00 M**  
**COURT-CIRCUIT**  
N° 568  
Magazine

**6.00 HD R**  
**VERBIER 2008**  
Nikolai Lugansky  
Concert  
Multidiffusion  
le 17 janvier à 6.00

**8.00 M**  
**SIGNÉ CHANEL**  
Les rites  
Série documentaire

**8.25 R**  
**X:ENIUS**  
Être grand : avantage ou inconvénient ?  
Magazine  
Multidiffusion  
le 12 janvier à 13.00

**8.55 M**  
**LES VOIES DE L'EST**  
Malaisie, religion et modernité  
Série documentaire

**9.40 R**  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
Les cybernautes  
Série  
Multidiffusion  
le 18 janvier à 7.00

**10.30 HD M**  
**FRÉDÉRIC II**  
Roi de Prusse  
Documentaire

**12.00 M**  
**LA LÉGENDE DE DICK ET DOM**  
Le tournoi des guilts  
Programme jeunesse

**12.30 M**  
**UNE JOURNÉE AVEC...**  
Programme jeunesse

**12.50**  
**ARTE JOURNAL**

**13.00 M**  
**X:ENIUS**  
Maladie d'Alzheimer : que faire ?  
Magazine

**13.30 HD M**  
**LE MONDE DE LA CARPE KOÏ**  
Documentaire

**14.15 HD M**  
**360°-GÉO**  
Irlande, les sauveteurs de l'extrême  
Reportage

**14.55 M**  
**CINÉMA**  
**LES COMPAGNONS DE LA NOUBA**  
Film de William A. Seiter (1934, 1h02mn,

noir et blanc, VF)  
Le premier long métrage de Laurel et Hardy, déjà en rupture de ban conjugal.

**16.00 M**  
**LES JOYEUX COMPÈRES**  
Court métrage

**16.25 HD M**  
**VOYAGES FERROVIAIRES EN NOUVELLE-ZÉLANDE (1)**  
Documentaire

**17.10**  
**KALASH**  
Les derniers infidèles du Pakistan

© GAËL MÉTROZ



Documentaire de Gaël Métroz (2010, 52mn)  
Un document unique sur un peuple païen du Pakistan dont les croyances demeurent quasi inchangées depuis deux mille trois cents ans.  
Multidiffusion  
le 18 janvier à 8.55

**18.05**  
**PROCHAIN ARRÊT**  
Rome (3)  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 18 janvier à 8.00



**18.30 M**  
**X:ENIUS**  
Le vertige en montagne : une maladie ou la peur du vide ?  
Magazine

## SOIRÉE

**19.00**  
**ARTE DÉCOUVERTE**  
**L'INDE SAUVAGE**  
Au fil du Gange  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 18 janvier à 16.30

**19.45**  
**ARTE JOURNAL**  
**20.05**  
**28 MINUTES**  
Magazine

**20.35**  
**CINÉMA**  
**UN CŒUR SIMPLE**  
Film

Multidiffusion  
le 13 janvier à 14.45



**22.15**  
**BORIS VIAN, LA VIE JAZZ**  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 20 janvier à 3.40

**23.15**  
**LA DOUBLE VIE DE DANIEL SHORE**  
Film (VOSTF)  
Multidiffusion  
le 20 janvier à 2.10

**0.50**  
**LIZA MINNELLI AT AVO SESSION**  
Concert

**2.05**  
**METROPOLIS**  
Film de Fritz Lang (1927, 2h24mn, muet, noir et blanc)  
La version longue restaurée de l'un des chefs-d'œuvre du cinéma muet.



-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

18.05

**NOUVEAU**

## PROCHAIN ARRÊT ROME (3)

Balades insolites au cœur des grandes métropoles dans les pas d'Emmanuelle Gaume.  
Cette semaine : viva Roma !

### 3. Il était une foi...

Rome est à la fois la capitale de l'Italie et de l'Église catholique. Omniprésente, la religion domine le paysage et façonne la vie des Romains. Mais à sa façon, l'Église évolue pour s'adapter au monde contemporain. Emmanuelle Gaume nous fait découvrir que le temps des séminaristes austères et des édifices religieux opulents est révolu.

Série documentaire (France, 2011, 40x26mn) - Réalisation : Vassili Silovic - Coproduction : ARTE France, Point du jour, Pumpernickel Films, 68 Productions

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE

## L'INDE SAUVAGE AU FIL DU GANGE

Toute la semaine, partez à la découverte de l'Inde et de ses habitants.

© COLIN COLLIS



Des glaciers himalayens au golfe du Bengale, le Gange déroule son cours sur près de 3 000 km et offre un biotope important pour le monde animal. Cependant, des espèces comme le dauphin du Gange, le rhinocéros indien et le gavia du Gange sont menacées de disparition.

Série documentaire (Allemagne/Royaume-Uni, 2011, 5x43mn)  
Réalisation : Colin Collis

20.05

**NOUVEAU**

## 28 MINUTES

Chaque jour à 20.05, Élisabeth Quin et son invité passent au crible un thème de société en résonance avec l'actualité.

*28 minutes* est un magazine quotidien consacré à un sujet de société. La rencontre entre l'actualité et le regard d'une personnalité venue du monde de la culture, augmentée de points de vue historique, scientifique, statistique, économique, humoristique, polémique...

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2012, 28mn)  
Coproduction : ARTE France, KM Productions, Adventure Line Productions



## 20.35 | CINÉMA

# UN CŒUR SIMPLE

NOUVEAU

D'après Flaubert, la vie de Félicité, une domestique au cœur tendre frappée par une série d'épreuves. Une œuvre intemporelle et élégante, magnifiée par le duo Sandrine Bonnaire/Marina Foïs.

**E**n Normandie, dans la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle. Après avoir été abandonnée par l'homme qu'elle aimait, Félicité quitte son village et trouve un emploi de domestique auprès de Mathilde Aubain, une jeune veuve mère de deux enfants. Dès lors, sa vie sera rythmée par les travaux de la maison, mais aussi par une succession de drames...

### INSPIRATION PICTURALE

Adapté d'une nouvelle de Gustave Flaubert parue dans le recueil *Trois contes*, ce film dépeint une existence tout entière dévouée aux autres. Naïve et peu bavarde, Félicité a choisi de donner sans limites alors même que la vie devait tout lui prendre : son fiancé Théodore, Clémence, la fille de sa patronne, Victor, son neveu adoré, et enfin Loulou, son perroquet. Préférant les silences aux explications superflues, la réalisatrice retrace, avec une infinie subtilité, l'évolution de la relation qui unit la domestique à son austère maîtresse, dont la sécheresse des sentiments s'étiolé au fil des ans. L'opposition muette des deux femmes – l'une est exaltée tandis que

l'autre a peur d'aimer – se mue ainsi en une profonde tendresse, bousculant les conventions sociales. Sandrine Bonnaire et Marina Foïs, en parfait accord, subliment ce premier long métrage pudique et élégant, composé comme une toile de maître.

■ **Prix Jacques-Prévert de la meilleure adaptation 2009 - Prix du jury œcuménique, Kiev 2008**

› **extrait vidéo sur [artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)**

**Lire aussi page 11**

**De la même réalisatrice, ARTE diffuse *Le fil d'Ariane* le vendredi 13 janvier à 20.35.**

Film de Marion Laine (France, 2008, 1h39mn) - Scénario : Marion Laine, d'après la nouvelle de Gustave Flaubert - Avec : Sandrine Bonnaire (Félicité), Marina Foïs (Mathilde Aubain), Pascal Elbé (Théodore), Patrick Pineau (Liébard), Thibault Vinçon (Frédéric), Noémie Lvovsky (Nastasie) - Image : Guillaume Schiffman - Montage : Juliette Welfling - Musique : Cyril Morin - Coproduction : Rezo Productions, ARTE France Cinéma



22.15 | LE DOCUMENTAIRE CULTUREL

NOUVEL HORAIRE

## BORIS VIAN, LA VIE JAZZ

En poésie et en musiques, la vie trop brève d'un dandy trop talentueux pour se prendre tout à fait au sérieux. Une biographie à son image, sensible et classieuse.

**L'**écume des jours, la trompette germano-pratine dans la cave du Tabou, "Le déserteur" et "Fais-moi mal", et, peut-être, *J'irai cracher sur vos tombes*, polar brûlot commis par un double américain rageur nommé Vernon Sullivan : même si l'on ne sait pas grand-chose de Boris Vian, décédé à 39 ans le 23 juin 1959, dans un cinéma des Champs-Élysées, on en connaît généralement cela. Ce joli film de Philippe Kohly remplit les blancs pour dérouler les multiples fils d'une existence trop brève et très remplie. "*Le temps, le temps, il me cavale au cul comme une charge de ublans*", note dans son journal celui qui, à 33 ans déjà, se sent trop vieux. Car dès l'enfance, où l'on a découvert chez lui une faiblesse cardiaque, qui en fait la proie d'un amour maternel étouffant, il se sait en sursis.

### BISON RAVI

Outre l'urgence, il y a l'irréductible fantaisie et la modestie : entre ses concerts de trompettiste, ses articles et chroniques, ses traductions et ses romans,

ses amours, ses enfants, il signera quelques toiles "Bison", en référence à l'anagramme de son nom, "bison ravi". De son entrée à l'Afnor, médiocrement diplômé de Centrale (officiellement pour définir les normes des formats de bouteille, en réalité pour écrire des romans), jusqu'aux facéties du Collège de pataphysique inspiré par Jarry, en passant par d'innombrables écrits (romans, nouvelles, pièces de théâtre et poèmes, édités en deux volumes par La Pléiade en 2010), plus de 400 chansons et une merveilleuse collection de disques (Jazz pour tous), le film montre aussi combien ce dandy aux multiples talents eut soif de reconnaissance. Elle ne viendra vraiment qu'après sa mort, quand sa rébellion permanente, hédoniste et libertaire rencontrera toute une génération, celle des années 1960.

» [extraît vidéo sur artemagazine.fr](#)

Documentaire de Philippe Kohly (France, 2009, 59mn)  
Coproducteur : ARTE France, Camera Lucida Productions  
(R. du 18/6/2009)



23.15 | CINÉMA

## LA DOUBLE VIE DE DANIEL SHORE

**Du Maroc à l'Allemagne, un étudiant américain est témoin d'événements étranges et angoissants... Sous le signe de Polanski et Hitchcock.**

Daniel Shore, un étudiant américain, séjourne à Tanger. Un jour, le jeune fils de sa maîtresse marocaine meurt dans des circonstances étranges en tombant d'un balcon. Le jeune homme ne peut échapper à un sentiment de culpabilité. Il doit néanmoins se rendre en Allemagne pour faire sa thèse. Il emménage dans la maison de sa défunte grand-mère, qui est habitée par de curieux personnages : Mlle Kowalski, la gérante, qui l'épie dans l'escalier, la chanteuse Elli, qui tente de le séduire, un jeune homme aux yeux tristes qui loge au dernier étage et l'employé de banque Günther Feige qui, pour être discret, n'en est pas moins inquiétant...

### KINSKI JUNIOR

Michael Dreher rend ici un hommage appuyé à Alfred Hitchcock. Son personnage observe les agissements et les allées et venues de ses voisins comme James Stewart dans *Fenêtre sur cour*. L'acteur Nikolai Kinski (le fils de Klaus Kinski et demi-frère de Nastassia Kinski) contribue largement à renforcer le suspense et le sentiment d'étrangeté qui imprègnent le film, tant la ressemblance avec son père est frappante.

(*Die zwei Leben des Daniel Shore*) Film de Michael Dreher (Allemagne, 2009, 1h31mn, VOSTF)  
Scénario : Michael Dreher - Avec : Nikolai Kinski (Daniel Shore), Katharina Schüttler (Elli), Morjana Alaoui (Imane), Sean Gullette (Henry Porter), Judith Engel (Mlle Kowalski), Matthias Matschke (Günther Feige) - Image : Ian Blumers - Montage : Wolfgang Weigl - Musique : Lorenz Dangel  
Coproducteur : Rüdiger Heinze Filmproduktion, ARTE, HR, BR

## JOURNÉE

**5.00** HD M  
**HONORÉ FRAGONARD**  
 La passion de l'anatomie  
 Documentaire

**6.00** M  
**CLASSIC ARCHIVE**  
 Ivry Gitlis

**7.00** HD M  
**360°-GÉO**  
 Entre tempête et grande marée : les Halligen

**8.00** M  
**SIGNÉ CHANEL**  
 Les veillées  
 Série documentaire

**8.25** R  
**X:ENIUS**  
 Lumière sur l'éclairage intérieur  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 13 janvier à 13.00

**8.55** M  
**LES VOIES DE L'EST**  
 Birmanie et Bangladesh, derrière des portes closes  
 Série documentaire

**9.40** R  
**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
 Mort en magasin  
 Série  
 Multidiffusion  
 le 19 janvier à 7.00

**10.30** HD M  
**URVILLE**  
 Documentaire

**11.55** HD M  
**MIKHAÏL GORBATCHEV**  
 Simples confidences  
 Documentaire



© XELLE ET UNE FILMS

**12.50** R  
**ARTE JOURNAL**

**13.00** M  
**X:ENIUS**  
 Être grand : avantage ou inconvénient ?

**13.25** HD M  
**LE MYSTÉRIEX VOYAGE DES TORTUES DE MER**  
 Documentaire

**14.10** M  
**UN PONT AU ROYAUME DES DRAGONS**  
 Documentaire

**14.55** HD M  
**LAUREL ET HARDY**  
 Une histoire d'amour  
 Documentaire d'Andreas Baum (2011, 1h30mn)  
 Retour sur la carrière étonnante des recordmen du rire.

**16.30** HD M  
**VOYAGES FERROVIAIRES EN NOUVELLE-ZÉLANDE (2)**  
 Documentaire

**17.15** HD R  
**L'ARCHITECTURE DE TERRE**  
 Un héritage millénaire  
 Documentaire  
 Multidiffusion  
 le 19 janvier à 8.55



**18.05** HD R  
**PROCHAIN ARRÊT**  
 Rome (4)  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 19 janvier à 8.00



**18.30** M  
**X:ENIUS**  
 Maladie d'Alzheimer : que faire ?  
 Magazine

## SOIRÉE

**19.00** HD  
**ARTE DÉCOUVERTE**  
**L'INDE SAUVAGE**  
 L'Himalaya  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 19 janvier à 16.35

**19.45** R  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** HD  
**28 MINUTES**  
 Magazine (2012, 28mn)  
 Chaque jour à 20.05, Élisabeth Quin et son invité passent au crible un thème de société en résonance avec l'actualité.

**20.35** HD R  
**SÉRIE**  
**LES TUDORS (1 & 2)**  
 Saison 3 (VM)

**22.15** HD  
**SCIENCES**  
**GROSSESSES SOUS SURVEILLANCE**  
 Le diagnostic prénatal  
 Documentaire  
 Multidiffusion  
 le 18 janvier à 11.35

**23.10** HD R  
**LES GARS ET LES FILLES**  
 Armand 15 ans l'été  
 Documentaire  
 Multidiffusion  
 le 16 janvier à 11.05

**0.05** HD M  
**L'HOMME-CHAT**  
 Téléfilm (VF)

**1.35** HD M  
**STEAM OF LIFE**  
 Ce qui fait suer les hommes...  
 Documentaire

**2.55** M  
**I LOVE DEMOCRACY**  
 La Tunisie  
 Documentaire

**4.30** M  
**KARAMBOLAGE**  
 Magazine

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

## 17.15

# L'ARCHITECTURE DE TERRE UN HÉRITAGE MILLÉNAIRE

Un voyage à travers l'Afrique, dans les pays qui perpétuent la tradition de l'architecture de terre.

Aujourd'hui, 30 % de la population mondiale vit encore dans des maisons de terre, selon des règles de construction vieilles de plusieurs milliers d'années. Un voyage de toute beauté à travers le Mali, le Niger, le Burkina Faso et le Maroc.

Documentaire de Park Bong Nam (Corée du Sud, 2006, 47mn)  
 (R. du 6/10/2010)

## 19.00 | ARTE DÉCOUVERTE

# L'INDE SAUVAGE L'HIMALAYA



© RICHARD HIRBY

Toute la semaine, partez à la découverte de l'Inde et de ses habitants.

L'Himalaya aligne à lui seul quatorze sommets de plus de 8 000 mètres. En dépit des vents glacés, du froid mordant et du manque d'oxygène, ses grands espaces abritent un grand nombre d'espèces animales, comme le léopard des neiges, le mouton bleu et, à moindre altitude, les chèvres cachemire.

Série documentaire (Allemagne/Royaume-Uni, 2011, 5x43mn)  
 Réalisation : Colin Collis

## 20.05

# 28 MINUTES

NOUVEAU

Chaque jour à 20.05, Élisabeth Quin et son invité passent au crible un thème de société en résonance avec l'actualité.

28 minutes est un magazine quotidien consacré à un sujet de société, souvent d'actualité, approfondi et mis en perspective. 28 minutes, c'est la rencontre entre l'actualité et le regard d'une personnalité venue du monde de la culture, augmentée de points de vue historique, scientifique, statistique, économique, humoristique, polémique...

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2012, 28mn)  
 Coproduction : ARTE France, KM Productions, Adventure Line Productions

20.35 | SÉRIE  
**LES TUDORS**  
 (1 & 2)  
 SAISON 3

NOUVEAU

Histoire, sexe et trahisons : la suite des sulfureuses aventures d'Henri VIII dans une Angleterre qui gronde et une Europe en proie à la progression de la Réforme. À suivre tous les jeudis à 20.35, jusqu'au 2 février.



© 2009 THE PRODUCTIONS LIMITED

**Épisode 1**

Après l'exécution d'Anne Boleyn, Henri VIII est libre d'épouser la douce Jeanne Seymour, connue pour ses sympathies envers les catholiques. Le roi, qui attend toujours un héritier mâle, a renié Élisabeth, la fille qu'il a eue avec Anne Boleyn, et voudrait forcer Marie, née de son union avec Catherine d'Aragon, à signer un document la déclarant illégitime. Avec l'appui de l'ambassadeur Chapuys, Jeanne œuvre en faveur d'une réconciliation entre père et fille. Parallèlement, Thomas Cromwell, mis en danger par la chute des Boleyn, ordonne la dissolution des monastères et la confiscation des biens du clergé. Dans le Yorkshire, un mouvement de révolte se propage contre ces mesures et la rupture de l'Angleterre avec l'Église catholique romaine. Charles Brandon est envoyé aux avant-postes pour mater la rébellion...

**Épisode 2**

Dans le nord, l'insurrection, désormais connue sous le nom de "Pèlerinage de Grâce", se poursuit. Emmenés par Robert Aske, les émeutiers gagnent

du terrain. Charles Brandon, chargé de traiter avec eux, se retrouve à la tête d'une armée mal équipée et en sous nombre. De son côté, le roi a pris une nouvelle maîtresse : Ursula Misseldon, une jolie jeune femme qui soigne les blessures qu'il a reçues lors d'une joute équestre. Malgré cet écart, Jeanne refuse de douter de l'amour de son époux, d'autant plus qu'elle a une heureuse nouvelle à lui annoncer : la venue prochaine de leur premier enfant...

► [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

Série de Michael Hirst (Irlande/Canada/États-Unis, 2009, 8x52mn, VM) - Scénario : Michael Hirst - Réalisation : Ciaran Donnelly - Avec : Jonathan Rhys Meyers (Henri VIII), Henry Cavill (Charles Brandon), James Frain (Thomas Cromwell), Annabelle Wallis (Jeanne Seymour), Alan Van Sprang (Sir Francis Bryan), Gerard McSorley (Robert Aske), Max von Sydow (le cardinal von Waldburg), Sarah Bolger (Marie Tudor), Max Brown (Edouard Seymour), Joss Stone (Anne de Clèves), Tamzin Merchant (Catherine Howard) - Image : Ousama Rawi - Musique : Trevor Morris - Coproduction : Peace Arch Entertainment, Showtime Networks Inc., Canadian Broadcasting Corporation



© NDR-EMOTION-FACTORY

22.15 | SCIENCES

## GROSSESSES SOUS SURVEILLANCE LE DIAGNOSTIC PRÉNATAL

Un panorama des progrès de la médecine prénatale, mais aussi de ses limites scientifiques et éthiques. L'échographie prénatale fait partie d'un ensemble d'exams proposés aux parents et destinés à repérer d'éventuelles maladies du fœtus dès le début de la grossesse. De nos jours, la qualité de ses images s'est tellement améliorée qu'elle permet de poser un diagnostic précis sur l'état des organes et des fonctions vitales et d'envisager, si nécessaire, une opération intra-utérine. Le film présente par exemple une opération au laser in utero sur des jumeaux atteints d'un syndrome transfuseur-transfusé. Autre volet de la médecine prénatale, le diagnostic préimplantatoire est, lui, nettement plus controversé. Des chercheurs de l'université de Bruxelles décrivent le processus, partisans et adversaires expliquent leur point de vue sur cette technique dans laquelle certains voient un risque de manipulation génétique.

› [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

Documentaire d'Andreas Goerke et Barbara Thiel (Allemagne, 2011, 52mn) - Coproduction : ARTE, NDR



23.10

NOUVEAU

## LES GARS ET LES FILLES ARMAND 15 ANS L'ÉTÉ

Un regard décalé et touchant sur un adolescent différent qui, le temps d'un été, se confronte à la norme et à ses rêves.

L'été, dans une petite ville du sud de la France. L'année scolaire touche à sa fin, laissant place aux baignades dans les lacs, aux flirts au soleil et aux fêtes du 14-Juillet. Mais pour Armand, 15 ans, le temps des vacances est aussi celui des questionnements. Un peu plus gros et plus mal dans sa peau que les autres, trop près des filles mais pas autant qu'il le faudrait, l'adolescent est conscient de sa différence. Dans la moiteur estivale, alors que les corps s'exhibent plus facilement, que les démonstrations de virilité et les jeux de séduction se font plus nombreux, Armand se confronte à de nouvelles problématiques : celles du désir, de l'attrance, du regard des autres, mais aussi de la liberté. Que faire de ce temps sans contraintes, propice aux nouvelles expériences, quand on ne part pas de chez soi ? L'été s'étire, rythmé par le chant des grillons, les bavardages avec les copines, les séries télé américaines et les siestes au soleil...

### QUÊTE IDENTITAIRE

Tout au long des vacances scolaires, entre fêtes de village et moments de solitude, le réalisateur a suivi la quête identitaire de cet adolescent exubérant, confronté à la norme et au rêve. Un documentaire à l'esthétique cinématographique, où humour et émotion se conjuguent à merveille.

■ **Sélectionné à la Quinzaine des réalisateurs, Cannes 2011 - Prix du meilleur film documentaire, Festival dei Popoli, Florence 2011**

› [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

[Lire aussi pages 6-7](#)

**Emmenée par une nouvelle génération d'auteurs, la collection "Les gars et les filles" pose un regard vif et souvent drôle sur les deux sexes. Six épisodes à retrouver tous les jeudis, en fin de soirée, jusqu'au 16 février.**

Documentaire de Blaise Harrison (France, 2011, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Les Films du Poisson - Dans la collection "Les gars et les filles"

## JOURNÉE

5.00 R

**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
Monsieur Nounours

6.00 HD M

**DAVID GARRETT INTERPRÈTE FRITZ KREISLER**

6.45 M

**KARAMBOLAGE**  
Magazine

8.00 M

**SIGNÉ CHANEL**  
La collection  
Série documentaire

8.25 R

**X:ENIUS**  
Tunnels : quelles règles de conduite ?  
Magazine  
Multidiffusion  
le 16 janvier à 13.00

8.55 M

**LES VOIES DE L'EST**  
Inde, identité et mondialisation  
Série documentaire

9.40 R

**CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**  
Le fantôme du château De'ath  
Série (VF)  
Multidiffusion  
le 20 janvier à 7.05

10.30 M

**ARTE REPORTAGE**  
Magazine

11.25 M

**LE BLOGUEUR**  
Quand est-ce qu'on mange ?  
Magazine

11.50 HD M

**360°-GÉO**  
L'Écosse des clans  
Reportage

12.50

**ARTE JOURNAL**

13.00 M

**X:ENIUS**  
Lumière sur l'éclairage intérieur  
Magazine

13.30 HD M

**MADAGASCAR, TOI SI BELLE...**  
Documentaire

14.15 M

**CUISINES DES TERROIRS**  
Le Kirghizistan  
Série documentaire

14.45 HD M

**CINÉMA**  
**UN CŒUR SIMPLE**

Film de Marion Laine (2008, 1h37mn)  
D'après Flaubert, une œuvre intemporelle et élégante, magnifiée par le duo Sandrine Bonnaire/Marina Foïs.

16.25 HD M  
**À LA CONQUÊTE DES SOMMETS ARCTIQUES**  
Documentaire

17.10 R

**NAISSANCE D'UNE SAGE-FEMME**  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 20 janvier à 8.55

18.05 HD

**PROCHAIN ARRÊT**  
Rome (5)



Série documentaire (2011, 40x26mn)  
Réalisation : Vassili Silovic  
Dans les pas d'Emmanuelle Gaume, dernière étape de la semaine à la découverte de Rome la gastronomie.  
Multidiffusion  
le 20 janvier à 8.00

18.30 M

**X:ENIUS**  
Être grand : avantage ou inconvénient ?  
Magazine

## SOIRÉE

19.00 HD

**ARTE DÉCOUVERTE**  
**L'INDE SAUVAGE**  
Au pays des Nagas



Série documentaire (2011, 5x43mn)  
Réalisation : Allison Bean  
Dernière étape dans l'extrême est de l'Inde, région caractérisée par une végétation luxuriante et des traditions séculaires.  
Multidiffusion  
le 20 janvier à 16.30

19.45

**ARTE JOURNAL**

20.05 HD

**28 MINUTES**  
Magazine (2012, 28mn)  
Chaque jour à 20.05,

Élisabeth Quin et son invité passent au crible un thème de société en résonance avec l'actualité.

20.35 HD

**FICTION**  
**LE FIL D'ARIANE**  
Téléfilm  
Multidiffusion  
le 24 janvier à 1.00

22.05 R

**FICTION**  
**JEUX PERVERS**  
Téléfilm (VF)  
Multidiffusion  
le 16 janvier à 1.45

23.35 HD

**COURT-CIRCUIT**  
N° 569  
Magazine

0.25 R

**TAILLEURS CLANDESTINS**  
Moyen métrage de Catalina Molina (2010, 40mn, VOSTF)



Une jeune femme bolivienne est contrainte de laisser mari et enfant pour aller travailler dans un atelier de couture clandestin en Argentine...

1.20 HD M

**DANS LA PEAU DE JOHN MALKOVICH**  
Film de Spike Jonze (1999, 1h48mn, VM)  
Un marionnettiste raté découvre un moyen de s'introduire dans l'esprit de John Malkovich.  
Un concentré de délire et d'inventivité.

3.10 M

**MÉDECINS DE BROUSSE**  
Les médecins militaires au temps des colonies  
Documentaire

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

© CHRISTOPHE RABINOVICI



20.35 | FICTION

## LE FIL D'ARIANE

Ariane entretient une relation téléphonique avec un mystérieux inconnu. Une comédie amoureuse inattendue, portée par le tempérament de Julie Ferrier et des seconds rôles survoltés.

**A**riane, la trentaine, travaille dans une agence de "love tourisme". Un soir, elle reçoit un appel d'un inconnu. Le premier d'une longue série. D'abord apeurée, elle se laisse peu à peu séduire par son mystérieux correspondant. Tandis qu'un serial killer sévit dans le quartier, à l'agence de voyage, Dolorès, Manu, Prosper et Estelle s'inquiètent pour leur collègue. Mais Ariane n'en a cure : elle veut à tout prix rencontrer son amant anonyme, qui se dérobe à chacune de ses tentatives. Jusqu'au jour où il n'a plus le choix...

### COMÉDIE JUBILATOIRE

Adapté d'un livre de la romancière grecque Maria Efstathiadi, ce téléfilm au rythme enlevé décrit, avec un humour accrocheur, le basculement d'Ariane dans la dépendance. Incarnée par la pétillante Julie Ferrier, la jeune femme en vient à ne plus sortir de chez elle et à voir dans chaque homme croisé son amoureux invisible. Pour Dolorès en revanche, devenue complètement paranoïaque alors que le serial killer continue à frapper, toute silhouette masculine



représente un danger. La jolie Manu, qui se cache derrière des sweats à capuche et des réparties acérées, Estelle, la maman de la bande, et Prosper, le gentil garçon accro au VTT, décident alors de se mobiliser à ses côtés pour protéger Ariane... Après *Un cœur simple* (diffusé le 11 janvier), la réalisatrice Marion Laine change de registre avec cette comédie jubilatoire et résolument moderne – jusque dans sa mise en scène –, dans laquelle les répliques fusent et les scènes s'enchaînent sans temps mort.

› [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

[Lire aussi page 9](#)

Téléfilm de Marion Laine (France, 2011, 1h25mn) - Scénario : Marion Laine, d'après le roman *Presque un mélo* de Maria Efstathiadi (Actes Sud) - Avec : Julie Ferrier (Ariane), Mélanie Bernier (Manu), Arié Elmaleh (Prosper), Amandine Dewasmes (Dolorès), Anne Benoît (Estelle), Bruno Blairet (Adrien), Richard Morgiève (Léplinge), Romain Rondeau (Rémi Bêlère) - Image : Jean-Marc Fabre - Montage : Peggy Koretzky - Coproduction : ARTE France, Scarlett Production



NOUVEL HORAIRE

## 22.05 | FICTION JEUX PERVERS

**Elena, Michela et Alice ont 17 ans. Elles sont ravissantes, riches et n'ont pas froid aux yeux. Jeunes mais déjà blasées, elles multiplient les expériences "limites". Mais où s'arrêtera ce jeu dangereux ?**

Elena, Michela et Alice, 17 ans, ont grandi dans le milieu cosu de la bourgeoisie italienne. Véritables fashion addicts, elles ne s'intéressent qu'à la vie superficielle et facile que l'argent de leurs parents leur procure. Elena mène le trio : ravissante, intelligente, insolente, elle obtient facilement tout ce qu'elle veut. Perverse, amoral, elle n'hésite pas à manipuler ses amies et son entourage, prête à tout pour satisfaire ses caprices. Personne ne semble trouver grâce à ses yeux, à part sa petite chienne. Le jour où apparaît Mario Landi, leur nouveau professeur de lettres, Elena n'a qu'un seul but : faire plier cet homme sérieux qui lui résiste.

› [extrait vidéo sur artemagazine.fr](#)

(*Un gioco da ragazze*) - Téléfilm de Matteo Rovere (Italie, 2007, 1h29mn, VF) - Scénario : Andrea Cotti, Teresa Ciabatti, Sandrone Dazieri, Matteo Rovere Avec : Chiara Chiti (Elena Chiantini), Nadir Caselli (Alice Paoletti), Désirée Noferini (Michela Ricasoli), Stefano Santospago (Lorenzo Chiantini), Giorgio Corcos (Carlo), Filippo Nigro (Mario Landi) Image : Arnaldo Catinari - Montage : Claudio Di Mauro - Son : Roberto Sestito - Musique : Andrea Farri - Production : Rai Cinema, Colorado Film

## 23.35 COURT-CIRCUIT N° 569

### Le regard documentaire

Pourquoi des images tournées sur le mode documentaire sont-elles de plus en plus souvent employées dans les fictions ? *Court-circuit* mène l'enquête.

### L'attaque des robots de la nébuleuse-5



Un jeune homme prédit une attaque de robots extraterrestres. Mais personne ne semble vraiment le croire...

Suivi d'une rencontre avec le réalisateur

(*El ataque de los robots de nebulosa-5*) Court métrage de Chema Garcia Ibarra (Espagne, 2008, 6mn)

### Au revoir Mandima

Avec des vieilles photos de son enfance, Robert-Jan Lacombe raconte son enfance à Mandima, le petit village de l'ex-Zaïre où il est né.

(*Kwa heri Mandima*) Court métrage de Robert-Jan Lacombe (Suisse 2010, 10mn)

### Au bord de l'abîme

Un agent immobilier très expérimenté traverse une crise... Le portrait intime, parfaitement mis en scène, d'un homme dont le quotidien va basculer.

(*Out in that deep blue sea*) Court métrage de Kazik Radwanski (Canada, 2009, 15mn)

### Adieu général

Un regard plein d'humour et d'autodérision sur le Chili des années 1980.

Court métrage de Luis Briceño (France, 2008, 6mn)

### Suivi du moyen métrage *Tailleurs clandestins à 0.25*

Magazine du court métrage (Allemagne, 2011, 45mn)

# CONTACTS

## ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél. : 01 55 00 77 77

**Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.**

## ARTE MAGAZINE

[arte-magazine@arte.fr](mailto:arte-magazine@arte.fr)

Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707

### Rédacteur en chef

Olivier Apprill (72 45)

[o-apprill@arte.fr](mailto:o-apprill@arte.fr)

et/ou

Nicolas Bertrand (70 56)

[n-bertrand@arte.fr](mailto:n-bertrand@arte.fr)

### Chef d'édition

Noémi Constans (73 83)

[n-constans@arte.fr](mailto:n-constans@arte.fr)

### Rédactrices

Irène Berelowitch (72 32)

[i-berelowitch@arte.fr](mailto:i-berelowitch@arte.fr)

Manon Dampierre (70 58)

[m-dampierre@arte.fr](mailto:m-dampierre@arte.fr)

(en remplacement de

Barbara Levendangeur)

### Maquette

Garance de Galzain (70 55)

### Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Vincent Lunel (74 67)

### Traductions

Josie Mély (70 61)

Catherine Weinzorn (70 62)

### Collaboration

David Carzon

Sylvie Dauvillier

Jonathan Lennuyeux

Jacqueline Letteron

Pascal Mouneyres

Laure Naimski

Thomas Vitry

Crédits photos : X-DR

Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.

Couverture : © ERIC GARAUULT/  
[WWW.ERICGARAUULT.COM](http://WWW.ERICGARAUULT.COM)

Directrice de la publication :

Véronique Cayla

Exemplaire n° 2

jeudi 15 décembre 2011

Impression : Imprimerie  
de Champagne

ARTE Magazine  
et les dossiers de presse  
des programmes sont sur

[artepro.com](http://artepro.com)  
[artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)

## DIRECTION DE LA COMMUNICATION



Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
DIRECTRICE DE LA  
COMMUNICATION  
[md-boussieres@arte.fr](mailto:md-boussieres@arte.fr)

Nathalie Mitta (70 35)  
SECRETARIAT  
[n-mitta@arte.fr](mailto:n-mitta@arte.fr)



Céline Chevalier (70 63)  
COORDINATRICE  
[c-chevalier@arte.fr](mailto:c-chevalier@arte.fr)

## COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)  
[e-dupuy@arte.fr](mailto:e-dupuy@arte.fr)

## SERVICE DE PRESSE

### DOCUMENTAIRES

HISTOIRE, SOCIÉTÉ, LA LUCARNE,  
CUISINES DES TERROIRS, X-ENIUS, CUT UP,  
AU CŒUR DE LA NUIT



Rima Matta (70 41)  
[r-matta@arte.fr](mailto:r-matta@arte.fr)



Grégoire Hoh (70 40)  
ASSISTANT  
[g-hoh@arte.fr](mailto:g-hoh@arte.fr)

### DOCUMENTAIRES DÉCOUVERTE

L'AVENTURE HUMAINE,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360°-GÉO, SCIENCES  
TERRES D'AILLEURS, ARTE CREATIVE



Nadia Refsi (70 23)  
[n-refsi@arte.fr](mailto:n-refsi@arte.fr)



Marie-Charlotte Ferré  
(73 25)  
ASSISTANTE  
[mc-ferre@arte.fr](mailto:mc-ferre@arte.fr)

### INFORMATION / THEMA MARDI

THEMA MARDI, ARTE REPORTAGE,  
ARTE JOURNAL, LE DESSOUS DES  
CARTES, YOUROPE



Martina Bangert  
(72 90)  
[m-bangert@arte.fr](mailto:m-bangert@arte.fr)

## DOCUMENTAIRES CULTURELS / ACTIONS CULTURELLES

LE DOCUMENTAIRE CULTUREL,  
POP CULTURE



Grégoire Mauban  
(70 44)  
[g-mauban@arte.fr](mailto:g-mauban@arte.fr)

## MAGAZINES

TRACKS, METROPOLIS,  
L'ART ET LA MANIÈRE, TOUTES LES TÉLÉS  
DU MONDE, PHILOSOPHIE,  
LE BLOGUEUR, PROCHAIN ARRÊT



Audrey Jactat (70 43)  
[a-jactat@arte.fr](mailto:a-jactat@arte.fr)

## FICTION / ATELIER DE RECHERCHE

SÉRIE, FICTION, KARAMBOLAGE,  
ARTE JUNIOR



Dorothee van Beusekom  
(70 46)  
[d-vanbeusekom@arte.fr](mailto:d-vanbeusekom@arte.fr)



Kamélia Graff  
(70 48) ASSISTANTE  
[c-palmier@arte.fr](mailto:c-palmier@arte.fr)  
(en remplacement  
d'Aurélia Capoulun)

## SPECTACLES

PERSONNE NE BOUGE !,  
OPÉRA, MAESTRO, THEATR&CO,  
ARTE LOUNGE, ARTE LIVE WEB



Clémence Flécharde  
(70 45)  
[c-flechard@arte.fr](mailto:c-flechard@arte.fr)

## CINÉMA / INTERNET

CINÉMA LUNDI, MERCREDI ET DIMANCHE,  
COURT-CIRCUIT, MUET, ARTE FRANCE  
CINÉMA, ARTE.TV, ARTERADIO



Agnès Buiche Moreno  
(70 47)  
[a-buiche@arte.fr](mailto:a-buiche@arte.fr)



Cécile Braun  
(73 43)  
ASSISTANTE  
[c-braun@arte.fr](mailto:c-braun@arte.fr)

## SERVICE PHOTO

RESPONSABLE  
Elisabetta Zampa  
(70 50)

[e-zampa@arte.fr](mailto:e-zampa@arte.fr)  
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)

[o-declarembaut@arte.fr](mailto:o-declarembaut@arte.fr)  
ASSISTANTE  
Geneviève Duigou  
(70 53)  
[g-duigou@arte.fr](mailto:g-duigou@arte.fr)

## PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE  
Olivia Olivi (70 59)

[o-olivi@arte.fr](mailto:o-olivi@arte.fr)

PARTENARIATS

Françoise Lecarpentier  
(71 28)

[f-lecarpentier@arte.fr](mailto:f-lecarpentier@arte.fr)

CHARGÉE DE MARKETING  
Priscilla Arsonneau (70 88)

[p-arsonneau@arte.fr](mailto:p-arsonneau@arte.fr)

## ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE  
DE LA COMMUNICATION  
Henriette Souk (70 83)

[h-souk@arte.fr](mailto:h-souk@arte.fr)

CHARGÉE DE

COMMUNICATION

Maud Lanaud (70 86)

[m-lanaud@arte.fr](mailto:m-lanaud@arte.fr)

## ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine  
Winterer  
CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS  
PUBLIQUES  
Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING  
ET DU SPONSORING  
Paulus G. Wunsch  
03 88 14 21 43

## ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET  
MARKETING  
Thomas P. Schmid

## ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2396

COMMUNICATION  
Marianne De Muylder

# artemagazine.fr

La nouvelle version Web d'ARTE Magazine

The screenshot displays the ARTE Magazine website interface with the following sections:

- ACCUEIL**: Includes a featured article on Marina Foïs and a '2012 NOUVEAUTÉS' section titled 'UN NOUVELLE GRILLE'.
- SEMAINE**: A weekly calendar for the week of January 7th to 13th, 2012, with a large '2' indicating the week number.
- PERSONNE NE BOUGE!**: A featured article about a cultural review by Philippe Collin, Xavier Mauduit, and Frédéric Bonnaud, presented in a video format on Sunday, January 8th at 17:45.
- SOCIÉTÉ ET CULTURE**: A list of featured articles including 'LES GARS, LES FILLES' (23:10, Thursday 12th), 'I LOVE DEMOCRACY' (22:40, Tuesday 10th), and 'LE FIL D'ARIANE' (20:35, Friday 13th).
- FILMS**: A list of featured films including 'LE PARRAIN', 'MY FATHER, MY LORD', 'MAR DIEVEISON', 'COMEDIES', 'ARLOLO 13', 'CHINATOWN', 'DANS LA PEAU DE JOHN MALKOVICH', 'LE GRAND AMOUR', 'HETEROLOGES', 'COURT-CIRCUIT N° 568', 'LES COMPAGNONS DE LA NOUBA', 'LES JOYEUX COMPÈRES', 'UN CŒUR SIMPLE', 'LA DOUBLE VIE DE DANIEL SHORE', 'TALLEURS CLANDESTINS', and 'Léona'.
- ARTS ET SPECTACLES**: A section for arts and spectacles.
- CONTACTS**: A section for user contact information.
- Footer**: A detailed list of the website's editorial and administrative staff, including the head of the editorial team, editors, translators, and administrators.

des contenus enrichis  
des liens actualisés  
des bandes annonces  
des extraits vidéo



**arte**

**LA SEMAINE PROCHAINE**

# **DOUCES FRANCE(S)**

De l'Alsace à l'Aquitaine, de la Bretagne à la Provence, un superbe panorama terrestre et aérien des plus belles régions de France, à découvrir en dix épisodes.

**Du lundi 16 au vendredi 27 janvier à 19.00**